



Sunea Screen 40 io

- CS** NÁVOD
- HU** ÚTMUTATÓ
- PL** INSTRUKCJA
- RO** MANUAL

PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

Tento návod je platný pro všechny pohony typu Sunea Screen 40 io, které jsou dostupné dle aktuálního katalogu.

OBSAH

1. Základní informace	1	3. Používání a údržba	8
1.1 Oblast použití	1	3.1. Tlačítka „Nahoru“ a „Dolů“	8
1.2 Odpovědnost	1	3.2. Funkce „Stop“	8
2. Instalace	2	3.3. Mezipoloha (my)	8
2.1. Montáž	2	3.4. Provoz s čidlem Somfy	8
2.2. Zapojení	3	3.5. Další nastavení	8
2.3. Uvedení do provozu	3	3.6. Doporučení vztahující se k obsluze	9
2.4. Doporučení vztahující se k instalaci	7	4. Technické údaje	9

1. ZÁKLADNÍ INFORMACE

1.1 OBLAST POUŽITÍ

Pohony Sunea Screen 40 jsou určeny pro všechny druhy svislých venkovních látkových clon (bez systému západek), volánů a fasádních markýz s výklopnými rameny.

Odborný pracovník z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov musí po dokončení instalace výrobku ověřit, že instalace splňuje požadavky norem platných v dané zemi, zejména normy ČSN EN 13561 – Vnější clony – funkční a bezpečnostní požadavky.

1.2 ODPOVĚDNOST

Před instalací pohonu a jeho používáním si pozorně přečtěte tyto pokyny. Vedle pokynů uvedených v tomto návodu dodržujte také pokyny obsažené v příloženém dokumentu **„Důležitý bezpečnostní návod“**.

Pohon musí být instalován odborným pracovníkem z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov, a to podle pokynů vydaných společností Somfy a v souladu s právními předpisy platnými v zemi, v níž je instalace prováděna.

Používání pohonu pro jakékoli jiné než výše specifikované účely je zakázáno. Takové použití – stejně jako nedodržení postupů uvedených v tomto návodu a v příloženém dokumentu **„Důležitý bezpečnostní návod“** – znamená v důsledku ztrátu záruky a zbavuje společnost Somfy jakékoli odpovědnosti za možné následky.

Pracovník provádějící instalaci pohonu musí po jejím dokončení informovat zákazníka o zásadách používání a údržby pohonu, přenechat mu návod k obsluze a údržbě a příložený dokument **„Důležitý bezpečnostní návod“**. Veškeré servisní úkony či opravy pohonu musí být prováděny odborným pracovníkem z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov.

V případě nejasností při instalaci pohonu nebo v případě potřeby dalších informací se můžete obrátit na technické oddělení společnosti Somfy nebo navštívit internetové stránky www.somfy.com.



Bezpečnostní výstraha!



Upozornění!






Informace

▲ Nahoru


▼ Dolů

2. INSTALACE

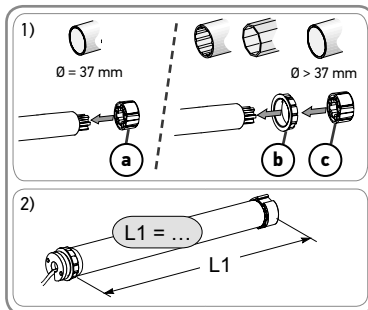
-  Tyto pokyny jsou závazné pro pracovníka z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov, který pohon instaluje.
-  Zabraňte pádům, nárazům a otřesům, do pohonu nevrtejte otvory a nikdy jej nenamáčejte do kapalin.
-  Pro každý jednotlivý pohon instalujte samostatný ovladač.

2.1. MONTÁŽ

2.1.1. Příprava pohonu

-  Zkontrolujte, zda vnitřní průměr hřídele je alespoň 37 mm.

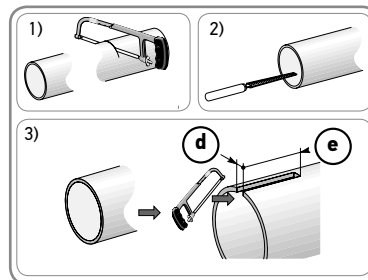
- 1) Pohon opatřete příslušenstvím nutným pro jeho vestavbu do hřídele:
 - K pohonu buď připevněte pouze unašeč **a**,
 - nebo na něj nasuňte adaptér **b** a poté připevněte unašeč **c**.
- 2) Změřte vzdálenost (L1) mezi vnitřním okrajem hlavy pohonu a koncem unašeče.




2.1.2. Příprava hřídele

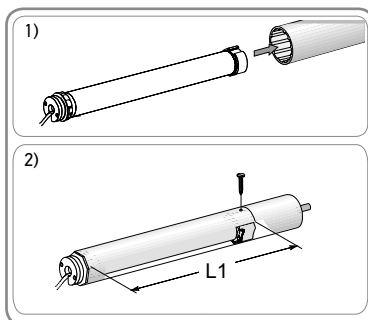
- 1) Hřídel zkraťte na požadovanou délku, podle výrobku, který má být poháněn.
- 2) Začistěte okraje hřídele a odstraňte piliny.
- 3) Na hřídelích, které jsou z vnitřní strany hladké, udělejte výřez o následujících rozměrech :

	d	e
Ø 40 x 1	6 mm	8.5 mm
Ø 40 x 1.5	7 mm	8.5 mm




2.1.3. Vestavba pohonu do hřídele

- 1) Zasuňte pohon do hřídele.
U hřídelí, které jsou z vnitřní strany hladké, nasměrujte výřez proti výstupku na adaptéru.
 - 2) Ve změřené vzdálenosti (L1) připevněte hřídel k unašeči pomocí samořezných šroubů nebo trhacích nýtů.
-  Šrouby či trhací nýty musí být připevněny zásadně k unašeči, nikdy ne k pohonu samotnému.

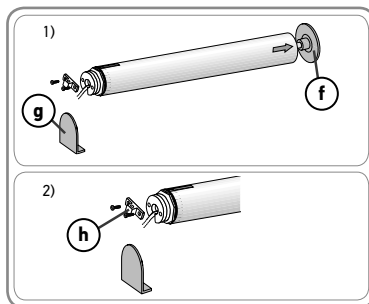


2.1.4. Montáž hřídele s pohonem do uložení

1) Sestavu hřídele s pohonem nasadíte na čep uložení protiložiska (f) a pak ji připevníte k uložení pohonu (g):


 Zkontrolujte, zda je sestava hřídele s pohonem na čepu uložení protiložiska řádně zajištěna. Tím předejdete riziku vypadnutí sestavy z protiložiska.

2) Podle použitého typu uložení pohonu přišroubujte k hlavě pohonu vhodný držák.



2.2. ZAPOJENÍ


Dbejte na dodržování normy ČSN EN 33-2000 – Elektrické instalace nízkého napětí.

 Kabely procházející stěnou z kovového materiálu musí být chráněny a izolovány pomocí průchodky a/nebo chráničky.

Kabely zajistěte příchytkami, aby nemohlo dojít k jejich kontaktu s pohyblivými částmi.

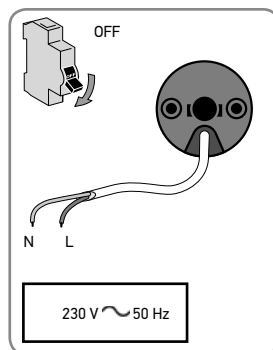
Pokud je pohon používán v exteriéru a přívodní kabel je typu H05-VVF, musí být tento kabel veden chráničkou nebo lištou, která je odolná vůči UV záření.

Přívodní kabel pohonu Sunea Screen 40 io nelze demontovat. Je-li kabel poškozený, pohon doručte na oddělení zákaznické podpory.

 Na přívodním kabelu nezapomeňte udělat odkapovou smyčku, aby se zamezilo proniknutí vody do pohonu!

Přívodní kabel pohonu musí zůstat přístupný: musí být umožněna jeho snadná výměna.

- Vypněte napájecí napětí.
- Proved'te zapojení pohonu podle níže uvedené tabulky:



	Nulový (N)	Fázový (L)	Ochranný (⊕)
230 V ~ 50 Hz	Modrý	Hnědý	-

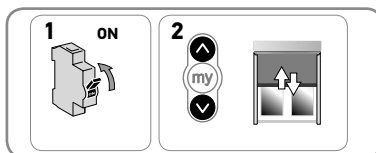
2.3. UVEDENÍ DO PROVOZU

2.3.1. Přihlášení dálkového ovladače

1) Zapněte napájecí napětí.

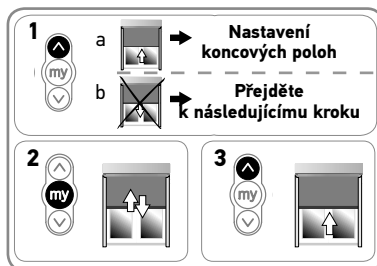
2) Na dálkovém ovladači stiskněte současně tlačítka Λ a V: Poháněný výrobek se krátce pohne nahoru a dolů. Ovladač je předběžně spárován s pohonem.

Pohon je v programovacím režimu po dobu ≈ 10 min.



2.3.2. Kontrola směru otáčení

- 1) Na ovladači stiskněte tlačítko **Λ** :
 - a) Pohybuje-li se poháněný výrobek nahoru (a), směr otáčení je správný: Přejděte k oddílu „Nastavení koncových poloh“.
 - b) Pokud se poháněný výrobek pohybuje dolů (b), směr otáčení není správný: Přejděte k následujícímu kroku.
- 2) Na dálkovém ovladači stiskněte a podržte tlačítko **my**, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů: Směr otáčení je změněn.
- 3) Pro ověření směru otáčení stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko **Λ**.



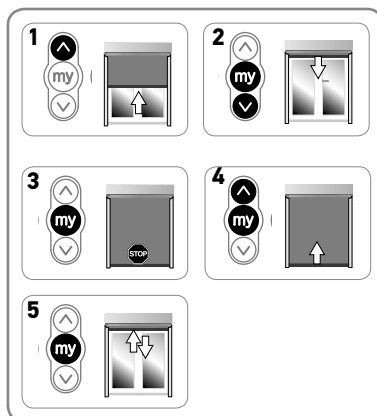
2.3.3. Nastavení koncových poloh

Ruční nastavení koncových poloh

U svislých látkových clon bez mechanického horního dorazu nebo u markýz s výklopnými rameny bez kazety je nutno nastavit horní i dolní koncovou polohu.

❗ Koncové polohy lze nastavit v libovolném pořadí.

- 1) Stisknutím tlačítka **Λ** nastavte poháněný výrobek do požadované horní polohy.
- 2) Stiskněte a podržte současně tlačítka **my** a **V**, dokud se poháněný výrobek nedá do pohybu. Horní koncová poloha je nastavena.
- 3) Když poháněný výrobek dosáhne požadované dolní polohy, stiskněte tlačítko **my**. **V** případě potřeby upravte polohu poháněného výrobku pomocí tlačítek **Λ** a **V**.
- 4) Stiskněte a podržte současně tlačítka **my** a **Λ**, dokud se poháněný výrobek nedá do pohybu. Dolní koncová poloha je nastavena. Poháněný výrobek se pohybuje nahoru a zastaví se v horní poloze.
- 5) Pro potvrzení koncových poloh stiskněte a podržte tlačítko **my**, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů. Koncové polohy jsou nastaveny.

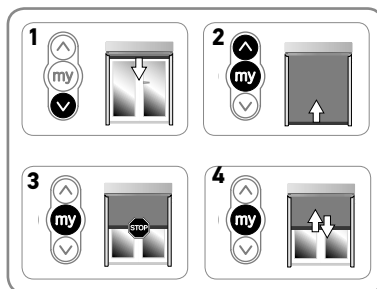


Poloautomatické nastavení koncových poloh

U látkových clon s mechanickým horním dorazem (zátěžový profil se zastavuje pod kazetou) dojde k nastavení horní koncové polohy automaticky, zatímco dolní koncovou polohu je nutno nastavit ručně.

Automatické nastavení horní koncové polohy a ruční nastavení dolní koncové polohy.

- 1) Stisknutím tlačítka **V** nastavte poháněný výrobek do požadované dolní polohy.
- 2) Stiskněte a podržte současně tlačítka **my** a **Λ**, dokud se poháněný výrobek nezačne pohybovat nahoru. Dolní koncová poloha je nastavena.
- 3) Zastavte poháněný výrobek stisknutím tlačítka **my**.
- 4) Pro potvrzení koncových poloh stiskněte a podržte tlačítko **my**, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.



2.3.4. Spárování dálkového ovladače

Pohon je v programovacím režimu:

Na dálkovém ovladači, který má být spárován, krátce stiskněte tlačítko PROG:

Poháněný výrobek se krátce pohne nahoru a dolů: Tento dálkový ovladač je spárován s pohonem.

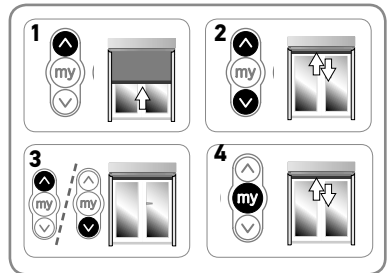


i Pokud už pohon není v programovacím režimu, před provedením kroku 2.3.4 zopakujte krok 2.3.1.

2.3.5. Změna nastavení koncových poloh (pokud byly nastaveny ručně)

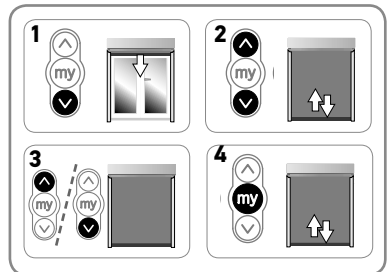
Změna nastavení horní koncové polohy

- 1) Stiskněte tlačítko **Λ** a nechte poháněný výrobek vyjet až do stávající horní koncové polohy, kterou chcete změnit.
- 2) Stiskněte a podržte současně tlačítka **Λ** a **V**, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 3) Nastavte poháněný výrobek do nové požadované polohy pomocí tlačítka **Λ**, resp. **V**.
- 4) Pro potvrzení nové koncové polohy, stiskněte a podržte tlačítko **my**, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.



Změna nastavení dolní koncové polohy

- 1) Stiskněte tlačítko **V** a nechte poháněný výrobek sjet až do stávající dolní koncové polohy, kterou chcete změnit.
- 2) Stiskněte a podržte současně tlačítka **Λ** a **V**, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.
- 3) Nastavte poháněný výrobek do nové požadované polohy pomocí tlačítka **Λ**, resp. **V**.
- 4) Pro potvrzení nové koncové polohy, stiskněte a podržte tlačítko **my**, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.

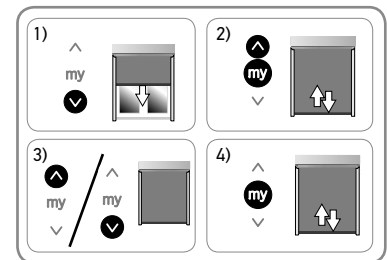


2.3.6. Funkce „Napínací impuls“

Tato funkce slouží k napnutí látky po každém pohybu clony do dolní koncové polohy. Napnutí lze nastavit v max. rozsahu ½ otáčky hřídele.

K aktivaci této funkce:

- 1) Nastavte poháněný výrobek do dolní koncové polohy.
- 2) Stiskněte a podržte současně tlačítka **my** a **Λ**, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů: Pohon je v programovacím režimu.
- 3) Pomocí tlačítek **Λ** a **V** upravte napnutí látky (max. o ½ otáčky hřídele).
- 4) Stiskněte a podržte tlačítko **my**, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů: Míra napnutí látky je uložena.



2.3.7. Funkce „Povolovací impuls“

Tato funkce umožňuje uvolnit napnutí látky po vytažení clony s mechanickým horním dorazem do horní koncové polohy (zátěžový profil se zastavuje pod kazetou).

i Postup pro aktivaci funkce „Povolovací impuls“ i pro její deaktivaci je totožný.

Z bezpečnostních důvodů může být tato funkce aktivována nebo deaktivována pouze dálkovým ovladačem Somfy io-homecontrol®, a to v těchto třech situacích:

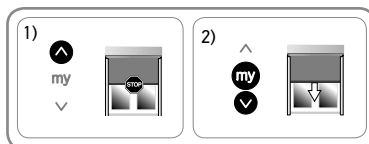
- Po stisknutí a podržení tlačítka „my“ po dobu 2 s pro uložení nastavení koncových poloh, ale ještě před spárováním prvního dálkového ovladače Somfy io-homecontrol®.
- Po spárování prvního dálkového ovladače Somfy io-homecontrol® a během následujících 4 cyklů.
- Během 4 cyklů po jednorázovém odpojení napájecího napětí.

K aktivaci této funkce:

- 1) Nastavte poháněný výrobek do horní koncové polohy.
- 2) Stiskněte a podržte současně tlačítka **my** a **V**, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.

Pokud byla funkce „Povolovací impuls“ neaktivní, nyní je aktivována.

Pokud byla funkce „Povolovací impuls“ aktivní, nyní je deaktivována.



2.3.8. Funkce „Síla důvěření“

Tato funkce slouží ke zvýšení nebo snížení síly, kterou působí zátěžový profil zesponu na kazetu při úplném vytažení clony, přičemž lze volit ze tří úrovní (vysoká, střední a nízká).

Pohon je z výroby nastaven na nízkou úroveň síly důvěření.

Z bezpečnostních důvodů je tato funkce přístupná pouze prostřednictvím dálkového ovladače Somfy io-homecontrol®, a to v těchto třech situacích:

- Po stisknutí a podržení tlačítka „my“ po dobu 2 s pro uložení nastavení koncových poloh, ale ještě před spárováním prvního dálkového ovladače Somfy io-homecontrol®.
- Po spárování prvního dálkového ovladače Somfy io-homecontrol® a během následujících 4 cyklů.
- Během 4 cyklů po jednorázovém odpojení napájecího napětí.

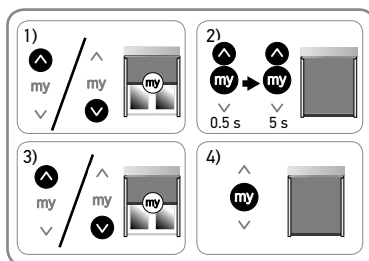
K aktivaci této funkce:

- 1) Poháněný výrobek nastavte do střední polohy.
- 2) Krátce stiskněte současně tlačítka **my** a **A**, a ihned poté stiskněte a podržte současně tlačítka (**my** a **A**), dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů.

i Pohon je nyní v programovacím režimu pouze na 10 sekund.

3) Změňte úroveň síly důvěření pomocí tlačítek **A** a **V**. Pro zvýšení síly důvěření stiskněte a podržte tlačítko **A**, dokud poháněný výrobek nevykoná pomalý pohyb: Síla důvěření je nastavena na vyšší úroveň. Pro snížení síly důvěření stiskněte a podržte tlačítko **V**, dokud poháněný výrobek nevykoná pomalý pohyb: Síla důvěření je nastavena na nižší úroveň.

4) Stiskněte a podržte tlačítko **my**, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů: Nová úroveň síly důvěření je uložena.





2.4. DOPORUČENÍ VZTAHUJÍCÍ SE K INSTALACI

2.4.1. Dotazy týkající se pohonu Sunea Screen?

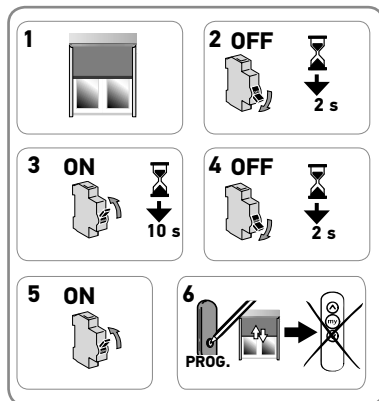
Zjištění	Možné příčiny	Řešení
Poháněný výrobek nelze uvést do chodu.	Zapojení je nesprávné.	Zkontrolujte zapojení a změňte je dle potřeby.
	Aktivovala se tepelná pojistka pohonu.	Počkejte, až pohon vychladne.
	Baterie v dálkovém ovladači je vybitá.	Zkontrolujte, zda je baterie vybitá a v případě potřeby ji vyměňte.
	Ovladač není kompatibilní.	Proveďte kompatibilitu použitého ovladače s pohonem a dle potřeby jej nahraďte jiným.
	Použitý dálkový ovladač není spárován s pohonem.	Použijte spárovaný dálkový ovladač nebo spárujte tento dálkový ovladač.
Poháněný výrobek se zastavuje příliš brzy.	Adaptér není správně nasazen.	Nasad'te adaptér správně.
	Koncové polohy jsou nastaveny nesprávně.	Změňte nastavení koncových poloh.

2.4.2. Výměna ztraceného nebo poškozeného dálkového ovladače Somfy


 Dvojitě vypnutí napájecího napětí provedte pouze u pohonu, u kterého chcete provést výměnu dálkového ovladače.


 Tímto postupem je zrušeno spárování všech jednosměrných (1W) dálkových ovladačů. Spárování bezdrátových čidel však zůstane zachováno, stejně jako nastavené koncové polohy i mezipoloha (my).

- 1) Poháněný výrobek nastavte do střední polohy.
- 2) Na 2 sekundy vypněte napájecí napětí.
- 3) Napájecí napětí znovu zapněte na 5 až 15 sekund.
- 4) Na 2 sekundy vypněte napájecí napětí.
- 5) Napájecí napětí znovu zapněte: Poháněný výrobek se na několik sekund uvede do pohybu. (Pokud se nachází v horní nebo dolní koncové poloze, vykoná pouze krátký pohyb nahoru a dolů.)
- 6) Na novém dálkovém ovladači krátce stiskněte tlačítko PROG, dokud se poháněný výrobek nepohne nahoru a dolů: Nový dálkový ovladač je spárován s pohonem a spárování všech ostatních dálkových ovladačů je zrušeno.



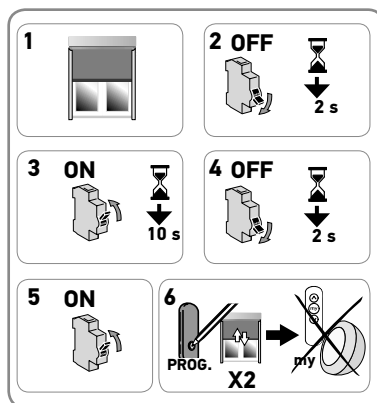
2.4.3. Návrat pohonu do výrobního stavu

 Dvojitě vypnutí napájecího napětí proved'te pouze u pohonu, který hodláte uvést zpět do výrobního stavu.


 Tímto postupem je zrušeno spárování všech dálkových ovladačů a bezdrátových čidel, rovněž tak dojde k vymazání obou koncových poloh a mezipolohy (my).

- 1) Poháněný výrobek nastavte do střední polohy.
- 2) Na 2 sekundy vypněte napájecí napětí.
- 3) Napájecí napětí znovu zapněte na 5 až 15 sekund.
- 4) Na 2 sekundy vypněte napájecí napětí.
- 5) Napájecí napětí znovu zapněte: Poháněný výrobek se na několik sekund uvede do pohybu. (Pokud se nachází v horní nebo dolní koncové poloze, vykoná pouze krátký pohyb nahoru a dolů.)
- 6) Na lokálním dálkovém ovladači Somfy stiskněte a podržte tlačítko PROG po dobu **≈ 7 sekund**, dokud se poháněný výrobek 2x po sobě nepohne krátce nahoru a dolů: Pohon je uveden zpět do výrobního stavu.

Znovu proved'te postup uvedení do provozu (viz oddíl Uvedení do provozu).



3. POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBA

 Pohon je bezúdržbový.

3.1. TLAČÍTKA „NAHORU“ A „DOLŮ“

Stisknutí tlačítka \wedge , resp. \vee , vyvolá souvislý pohyb poháněného výrobku do horní, resp. dolní, koncové polohy.


3.2. FUNKCE „STOP“

Poháněný výrobek je v pohybu.

Krátce stiskněte tlačítko „my“: Poháněný výrobek se zastaví.

3.3. MEZIPOLOHA (MY)

Používání mezipolohy (my): Krátce stiskněte tlačítko „my“: Poháněný výrobek se uvede do pohybu a zastaví se v mezipoloze (my).

 Pro nastavení, změnu či vymazání mezipolohy (my) viz oddíl „Další nastavení“.

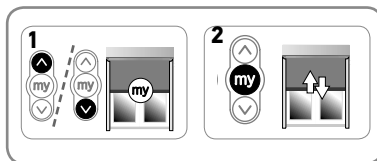
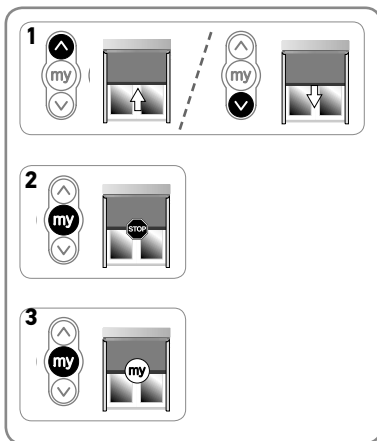
3.4. PROVOZ S ČIDLEM SOMFY

Viz příslušný návod.

3.5. DALŠÍ NASTAVENÍ

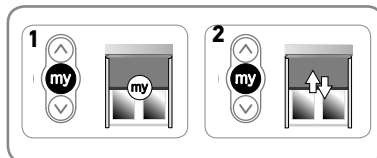
3.5.1. Nastavení nebo změna mezipolohy (my)

- 1) Nastavte poháněný výrobek do požadované mezipolohy (my).
- 2) Stiskněte a po dobu ≈ 5 sekund podržte tlačítko **my**, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů: Požadovaná mezipoloha (my) je uložena.



3.5.2. Vymazání mezipolohy (my)

- 1) Stiskněte tlačítko **my** : Poháněný výrobek se uvede do pohybu a zastaví se v mezipoloze (my).
- 2) Znovu stiskněte tlačítko **my** a podržte je stisknuté, dokud se poháněný výrobek krátce nepohne nahoru a dolů: Mezipoloha (my) je vymazána.



3.5.3. Spárování / zrušení spárování dálkových ovladačů a čidel Somfy

Viz příslušný návod.

3.6. DOPORUČENÍ VZTAHUJÍCÍ SE K OBSLUZE

3.6.1. Dotazy týkající se pohonu Sunea Screen?


Zjištění	Možné příčiny	Solutions
Poháněný výrobek nelze uvést do chodu.	Baterie v dálkovém ovladači je vybitá.	Zkontrolujte, zda je baterie vybitá a v případě potřeby ji vyměňte.
	Aktivovala se tepelná pojistka pohonu.	Počkejte, až pohon vychladne.

Pokud poháněný výrobek stále nefunguje, obraťte se na odborného pracovníka z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov.

3.6.4. Výměna ztraceného nebo poškozeného dálkového ovladače Somfy

Ohledně výměny ztraceného nebo poškozeného dálkového ovladače kontaktujte odborného pracovníka z oboru motorových pohonných systémů a automatizace budov.

4. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájecí napětí	230 V ~ 50 Hz
Pracovní kmitočet	868-870 MHz io homecontrol, obousměrný třípásmový
Používaná kmitočtová pásma a maximální výkon	868,000 MHz - 868,600 MHz e.r.p. <25 mW 868,700 MHz - 869,200 MHz e.r.p. <25 mW 869,700 MHz - 870,000 MHz e.r.p. <25 mW
Provozní teplota	- 20°C až + 60°C
Stupeň krytí	IP 44
Třída ochrany	Třída II
Maximální počet spárovaných dálkových ovladačů a čidel 	9

CE Výrobce, Somfy SAS, F-74300 CLUSES, tímto prohlašuje, že pohon, na který se vztahuje tento návod, který je určen pro napájení 230 V ~ 50 Hz a který je používán v souladu s tímto návodem, splňuje základní požadavky příslušných evropských směrnic, zejména směrnice 2006/42/ES, o strojních zařízeních, a směrnice 2014/53/EU, o rádiových zařízeních.

Úplné znění prohlášení o shodě „CE“ je k dispozici na internetové stránce www.somfy.com/ce.
Antoine Crézè, vedoucí oddělení certifikace, jednající v zastoupení obchodního ředitele, Cluses, 04/2017.

AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA

Ez az útmutató minden io Sunea Screen screen 40 motoros rendszerre vonatkozik, melyek különböző változatait az aktuális katalógusban jelöljük.

TARTALOMJEGYZÉK

1. Előzetes információk	1	3. Használat és karbantartás	8
1.1 Alkalmazási terület	1	3.1. Fel és Le gombok	8
1.2 Felelősség	2	3.2. STOP funkció	8
2. Beszerelés	2	3.3. Kedvenc pozíció (my)	8
2.1. Összeszerelés	2	3.4. Működés Somfy érzékelővel	8
2.2. Vezetékezés	3	3.5. További beállítások	8
2.3. Üzembe helyezés	4	3.6. Típek és használati tanácsok	9
2.4. Típek és szerelési tanácsok	7	4. Műszaki adatok	9

1. ELŐZETES INFORMÁCIÓK

1.1 ALKALMAZÁSI TERÜLET

Az io Sunea Screen 40 motoros rendszerek a (zár nélküli) külső napellenzők, az ablaknapellenzők és a függőleges karos napellenzők különböző típusainak működtetésére szolgálnak.

A telepítést végző, a lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakembernek biztosítania kell, hogy a motorizált termék beszerelése megfelel az üzembe helyezés országában érvényben lévő szabványoknak, így például a külső árnyékolókról szóló EN 13561 szabványoknak.

1.2 FELELŐSSÉG

A motoros rendszer felszerelése és használata előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót. Az ebben az útmutatóban található utasításokon kívül kövesse a mellékelt **Biztonsági előírások** című dokumentumban lévő előírásokat is.

A motor beszerelését a lakások motorizálásában és automatizálásában jártas szakembernek kell elvégeznie a Somfy utasításainak és az üzembe helyezés országában érvényes előírásoknak megfelelően.


A motoros rendszer a fentiekben ismertetett alkalmazási területtől eltérő célra nem használható. Ilyen esetben, valamint a jelen útmutatóban, illetve a mellékelt **Biztonsági előírások** dokumentumban szereplő előírások be nem tartása esetén a Somfy nem vállalja a garanciális kötelezettségeket.


A beszerelést végző szakembernek tájékoztatnia kell az ügyfelet a motoros rendszer használati és karbantartási feltételeiről, valamint a motoros rendszer beszerelését követően át kell adnia az ügyfélnek a használati és karbantartási útmutatót, illetve a mellékelt **Biztonsági előírások** dokumentumot. A megvásárolt motoros rendszerrel kapcsolatos szervizelési feladatokat kizárólag motorizálásban és a lakások automatizálásában jártas szakember végezheti el.


Ha a motoros rendszer telepítése során kérdése merül fel, illetve ha további információra van szüksége, forduljon a Somfy munkatársaihoz, vagy látogasson el a www.somfy.com oldalra.

 Biztonsági figyel-
  meztetés!
  Figyelem!
 Információ
  Fel
  Le

2. BESZERELÉS


 Ezek az utasítások a motor beszerelését végző, motorizálásban és a lakások automatizálásában jártas szakembernek szólnak, és betartásuk **kötelező**.

 Ügyeljen arra, hogy ne ejtse le, üsse meg, fúrja ki vagy mártsa folyadékba a motort.

 Minden motoros berendezéshez külön vezérlőegységet szereljen fel.

2.1. ÖSSZESZERELÉS

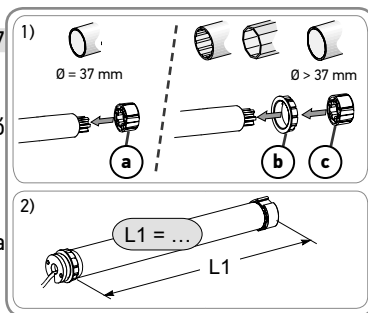
2.1.1. A motoros rendszer előkészítése

 Ügyeljen arra, hogy a tengely belső átmérője legalább 37 mm legyen.

1) Szerelje fel a motoros rendszer rolótengelybe történő beépítéséhez szükséges tartozékokat:

- Vagy kizárólag az **a** menesztőt a motorra.
- Vagy a **b** adaptert és a **c** menesztőt a motorra.

2) Mérje meg a motor záróelemének belső pereme és a menesztő vége közötti távolságot (L1).



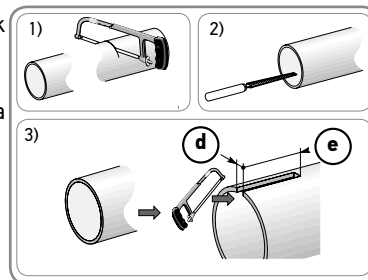
2.1.2. A tengely előkészítése

1) Vágja az árnyékolótengelyt a motorizálni kívánt szerkezetnek megfelelően a kívánt hosszúságra.


2) Sorjázza le a tengelyt, és távolítsa el a forgácsokat.

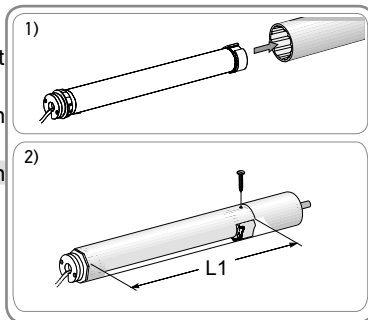
3) Sima belső felületű tengely esetén vágjon ki egy hornyot a következő méreteknek megfelelően:

	d	e
∅ 40 x 1	6 mm	8,5 mm
∅ 40 x 1,5	7 mm	8,5 mm




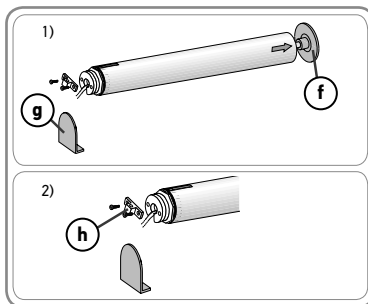
2.1.3. A motor és a tengely összeszerelése

- 1) Csúsztassa a motort a rolótengelybe.
Sima belső felületű rolótengely esetén illessze a kivágott hornyot az adapter végeleméhez.
 - 2) Rögzítse a tengelyt a menesztőre – a távolságtól (L1) függően – csavarokkal vagy popszegecsekkel.
-  A csavarokat és a popszegecseket nem a motorra, hanem kizárólag a menesztőre kell rögzíteni.




2.1.4. A tengely–motor egység felszerelése


- 1) Szerelje fel és rögzítse a tengely–motor egységet a tengely végi felfogóra (f) és a motortartó elemre (g):
-  Ellenőrizze, hogy a tengely–motor egység megfelelően rögzült-e a tartóelemre. Ezzel a művelettel megakadályozható, hogy a tengely–motor egység kiszabaduljon a tartóelem rögzítéséből.



- 2) A tartóelem típusának megfelelően csavarozza az adaptert a motorfejre.

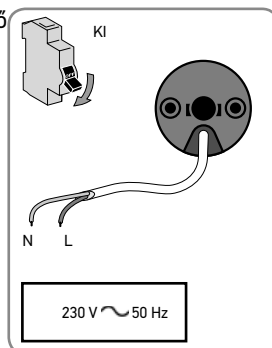
2.2. VEZETÉKEZÉS

-  Kövesse az elektromos berendezésekről szóló francia NF C 15-100 szabvány előírásait. A fémfelületen áthaladó vezetékeket kábelvezető vagy cső segítségével védje és szigetelje. A mozgó részekkel való érintkezés elkerülése érdekében rögzítse a vezetékeket. Ha a motoros rendszert kültéren használja, és a tápkábel H05-VVF típusú, a vezetéket az UV-sugárzásnak ellenálló védőcsőben (pl. kábelvezetőben) futtassa el. Az io Sunea Screen 40 vezetéke nem oldható. Ha a vezeték sérült, juttassa vissza a motoros rendszert a vevőszolgálathoz.

-  A tápkábelen mindig alkosson hurkot, hogy megakadályozza a víz beszívárgását a motorba. A motoros rendszer tápkábele legyen hozzáférhető, hogy könnyen cserélhető legyen.

- Szüntesse meg a hálózati tápellátást.
- Csatlakoztassa a motoros rendszert az alábbi táblázatban szereplő információk alapján:

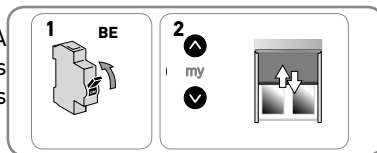
	Nulla (N)	Fázis (L)	Földelés (↓)
230 V ~ 50 Hz	Kék	Barna	-



2.3. ÜZEMBE HELYEZÉS

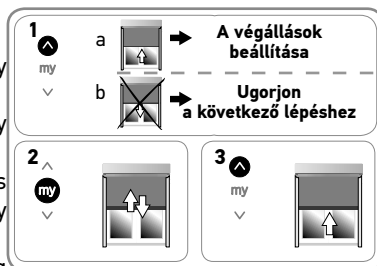
2.3.1. A vezérlőegység előzetes programozása

- 1) Helyezze feszültség alá a berendezést.
- 2) Nyomja le egyszerre a vezérlőegység **Λ** / **V** gombjait: A motoros szerkezet egy fel-le mozgást végez (gyors emelkedés és ereszkedés), ezzel megtörtént a vezérlőegység előzetes programozása a motorba.
A motor kb. 10 percig marad programozási üzemmódban.



2.3.2. A forgásirány ellenőrzése

- 1) Nyomja meg a vezérlőegység **Λ** gombját:
 - a) Ha a motoros szerkezet emelkedik (a), a forgásirány megfelelő. Térjen át a "Végállások beállítása" részre.
 - b) Ha a motoros szerkezet ereszkedik (b), a forgásirány nem megfelelő: Folytassa a következő lépéssel.
- 2) Nyomja le a vezérlőegység **my** gombját, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez: a forgásirány módosítása megtörtént.
- 3) A forgásirány ellenőrzéséhez nyomja meg a vezérlőegység **Λ** gombját.



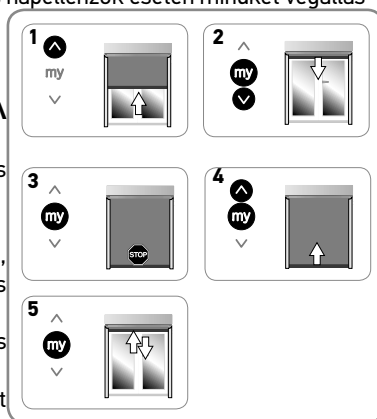
2.3.3. A végállások beállítása

Végállás beállítása kézi üzemmódban

Felső ütköző nélküli függőleges screenek és tok nélküli karos napellenzők esetén mindkét végállás módosítható.

i A végállások tetszőleges sorrendben beállíthatók.

- 1) Húzza fel a motoros szerkezetet a kívánt helyzetbe a **Λ** gombbal.
- 2) Nyomja le egyszerre a **my** és a **V** gombot, amíg a motoros szerkezet mozogni nem kezd.
A felső végállás tárolása megtörtént.
- 3) Amikor a motoros szerkezet eléri a kívánt alsó helyzetet, nyomja meg a **my** gombot. Szükség esetén állítsa be a motoros szerkezet helyzetét a **Λ** és **V** gombokkal.
- 4) Nyomja le egyszerre a **my** és a **Λ** gombot, amíg a motoros szerkezet mozogni nem kezd.
Az alsó végállás tárolása megtörtént. A motoros szerkezet felfelé mozog, majd megáll a felső végállásban.
- 5) A végállások jóváhagyásához nyomja le a **my** gombot, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.
A végállások beállítása megtörtént.

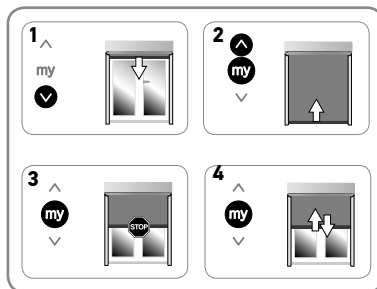


Végállás beállítása félautomata üzemmódban

Felső ütközővel rendelkező screenek esetén (melyeknél a záró terhelő rúd megáll a redőnytok alatt) a felső végállás beállítása automatikusan történik, míg az alsó végállást manuálisan kell beállítani.

A felső automata és az alsó kézi végállás beállítása.

- 1) Engedje le a motoros szerkezetet a kívánt helyzetbe a **V** gombbal.
- 2) Nyomja le egyszerre a **my** és a **Λ** gombot, amíg a motoros szerkezet fel nem emelkedik. Az alsó végállás beállítása megtörtént.
- 3) A motoros szerkezet megállításához nyomja meg a **my** gombot.
- 4) A végállások jóváhagyásához nyomja le a **my** gombot, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.

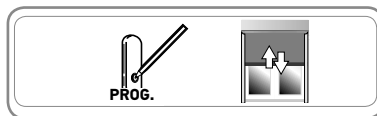


2.3.4. A vezérlőegység beprogramozása

A motoros rendszer programozási üzemmódban van:

Nyomja meg röviden a társítani kívánt vezérlőegység PROG gombját:

A motoros szerkezet egy fel-le mozgást végez: a motor memorizálta az adott vezérlőegységet.

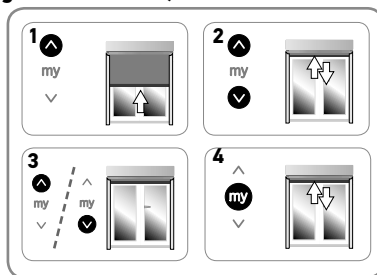


i Ha a motor kilépett a programozási üzemmódból, a 2.3.4. lépés végrehajtása előtt ismétlje meg a 2.3.1. lépést.

2.3.5. A végállások módosítása (manuálisan beállított végállások esetén)

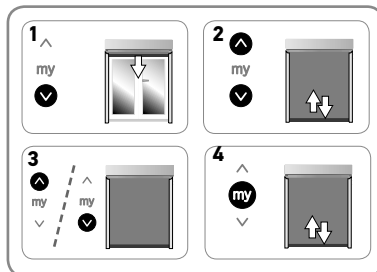
A felső végállás módosítása

- 1) Nyomja meg a **Λ** gombot, és állítsa a motoros szerkezetet a módosítandó végállásba.
- 2) Nyomja le egyszerre a **Λ** és a **V** gombot, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.
- 3) Nyomja meg a **Λ** vagy a **V** gombot, és állítsa a motoros szerkezetet a kívánt új helyzetbe.
- 4) Az új végállás megerősítéséhez nyomja meg a **my** gombot, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.



Az alsó végállás módosítása

- 1) Nyomja meg a **V** gombot, és állítsa a motoros szerkezetet a módosítandó végállásba.
- 2) Nyomja le egyszerre a **Λ** és a **V** gombot, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.
- 3) Nyomja meg a **Λ** vagy a **V** gombot, és állítsa a motoros szerkezetet a kívánt új helyzetbe.
- 4) Az új végállás megerősítéséhez nyomja meg a **my** gombot, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.

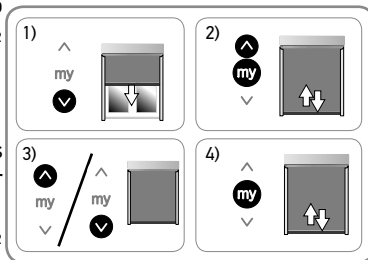


2.3.6. „Back impulse” funkció

Ez a funkció gondoskodik a vászon megfeszítéséről az árnyékoló minden leengedése után. Helyzete a rolótengely legfeljebb ½ fordulatos elmozdításával módosítható.

A funkció bekapcsolásához:

- 1) Állítsa a motoros szerkezetet alsó végállásba.
- 2) Nyomja le egyszerre a **my** és a **Λ** gombot addig, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez: a motoros rendszer programozási üzemmódban van.
- 3) Állítsa be a vászon feszességét a **Λ** és **V** gombokkal (max. ½ tengelyfordulattal).
- 4) Nyomja meg a **my** gombot, és tartsa lenyomva addig, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez: a vászon feszességének memorizálása megtörtént.



2.3.7. „Back release” (Visszalazítás) funkció

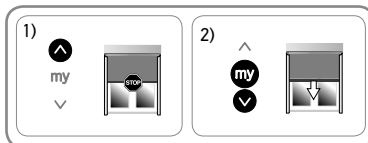
Ezzel a funkcióval oldható a vászon megfeszítése az árnyékoló felső ütközővel történő zárása után (a záró terhelő rúd megáll a redőnytok alatt).

i A „Back release” funkció bekapcsolása és kikapcsolása ugyanúgy történik.

Biztonsági okokból a funkció csak 3 esetben kapcsolható be és ki a Somfy io-homecontrol® vezérlőegység segítségével:

- A beállítások jóváhagyásához szükséges 2 másodperces szünet alatt, illetve az első Somfy io-homecontrol® vezérlőegység memorizálása előtt.
- Az első Somfy io-homecontrol® vezérlőegység memorizálása után, illetve a következő 4 ciklus alatt.
- Az áramellátás megszakítása után és a következő 4 ciklus alatt. A funkció bekapcsolásához:

- 1) Állítsa a motoros szerkezetet felső végállásba.
- 2) Nyomja le egyszerre a **my** és a **V** gombot addig, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez. Ha a „Back release” funkció ki volt kapcsolva, bekapcsol. Ha a „Back release” funkció be volt kapcsolva, kikapcsol.



2.3.8. „Closing force” (Zárási erő) funkció

Ezzel a funkcióval növelhető vagy csökkenthető a záró terhelő rúd ereje a fejsín alatt. 3 beállítás áll rendelkezésre (magas, közepes, alacsony).

Gyári beállítás szerint a motor az alacsony fokozatra van állítva.

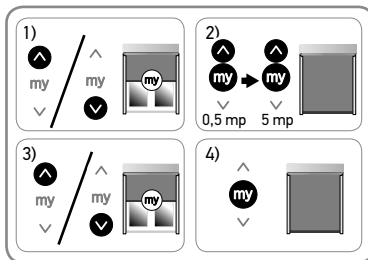
Biztonsági okokból a funkció csak 3 esetben érhető el a Somfy io-homecontrol® vezérlőegység segítségével:

- A beállítások jóváhagyásához szükséges 2 másodperces szünet alatt, illetve az első Somfy io-homecontrol® vezérlőegység memorizálása előtt.
- Az első Somfy io-homecontrol® vezérlőegység memorizálása után, illetve a következő 4 ciklus alatt.
- Az áramellátás megszakítása után és a következő 4 ciklus alatt.

A funkció bekapcsolásához:

- 1) Állítsa a motoros szerkezetet középső helyzetbe.
- 2) Nyomja meg egyszerre és röviden a **my** és a **Λ** gombot, majd közvetlenül ezután egyszerre és hosszan a **my** és a **Λ** gombot addig, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez.

i A motoros rendszer csak 10 másodpercig marad programozási üzemmódban.



3) Állítsa be a zárási erősséget a **Λ** és **V** gombokkal.

A zárási erősség növeléséhez nyomja meg a **Λ** gombot, és tartsa lenyomva addig, amíg a motoros szerkezet lassú mozgásba nem kezd: a napellenző kazettájának zárási erőssége a felső küszöbértékre módosult.

A zárási erősség csökkentéséhez nyomja meg a **Λ** gombot, és tartsa lenyomva addig, amíg a motoros szerkezet lassú mozgásba nem kezd: a napellenző kazettájának zárási erőssége az alsó küszöbértékre módosult.

4) Nyomja meg a **my** gombot, és tartsa lenyomva addig, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez: az új zárási erősség memorizálása megtörtént.

2.4. TIPPEK ÉS SZERELÉSI TANÁCSOK

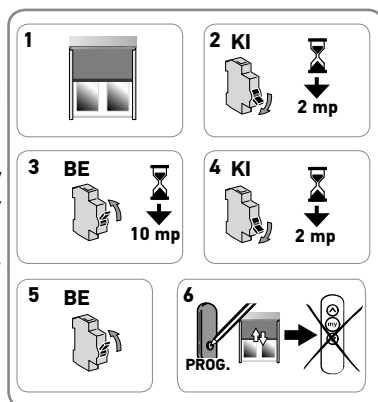
2.4.1. Kérdése van a Sunea Screen termékkel kapcsolatban?

Hibajelenségek	Lehetséges okok	Megoldások
Nem működik a motoros szerkezet.	Nem megfelelő a vezetékezés.	Ellenőrizze a vezetékezést, és szükség esetén módosítsa.
	Bekapcsolt a motor túlmelegedése elleni védelem.	Várjon, amíg a motor lehül.
	A vezérlőegység elemének töltöttsége alacsony.	Ellenőrizze az elem töltöttségét, és szükség esetén cserélje ki.
	A vezérlőegység nem kompatibilis.	Ellenőrizze a vezérlőegység kompatibilitását, és szükség esetén cserélje ki.
A motoros szerkezet túl hamar áll meg.	Az adapter helyzete nem megfelelő.	Rögzítse megfelelően az adaptert.
	A végállások beállítása nem megfelelő.	Állítsa be újra a végállásokat.

2.4.2. Elveszett vagy sérült Somfy vezérlőegység pótlása

- A feszültség kettős megszakítását csak az alaphelyzetbe állítandó berendezésen végezze el. Ezzel az alaphelyzetbe állítással az összes helyi vezérlőegység törlődik, azonban az érzékelők, a beállított végállások és a kedvenc pozíció megmarad.

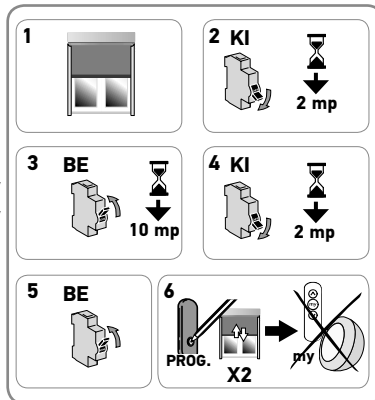
- 1) Állítsa a motoros szerkezetet működési útjának feléhez.
- 2) Szakítsa meg az áramellátást 2 másodpercre.
- 3) Kapcsolja vissza az áramot 5 és 15 másodperc közötti időtartamra.
- 4) Szakítsa meg az áramellátást 2 másodpercre.
- 5) Állítsa vissza az áramellátást: a motoros szerkezet néhány másodpercen keresztül mozog. (Ha a berendezés felső vagy alsó végállásban van, egy rövid fel-le mozgást végez.)
- 6) Nyomja meg az új vezérlőegység **PROG** gombját, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez: az új vezérlőegység memorizálása megtörtént, és minden egyéb vezérlőegység törlődött.



2.4.3. Gyári beállítás visszaállítása

A feszültség kettős megszakítását csak az alaphelyzetbe állítandó berendezésen végezze el. Gyári állapotba állításkor az összes vezérlőegység, érzékelő és beállított végállás törlődik, illetve a motor kedvenc pozíciója (my) visszaáll az alapértékre.

- 1) Állítsa a motoros szerkezetet működési útjának feléhez.
- 2) Szakítsa meg az áramellátást 2 másodpercre.
- 3) Állítsa vissza az áramellátást 5 és 15 másodperc közötti időtartamra.
- 4) Szakítsa meg az áramellátást 2 másodpercre.
- 5) Állítsa vissza az áramellátást: a motoros szerkezet néhány másodpercen keresztül mozog. (Ha a berendezés alsó vagy felső végállásban van, egy rövid fel-le mozgást végez.)
- 6) Nyomja meg a helyi Somfy vezérlőegység PROG gombját, és tartsa lenyomva kb. 7 másodpercig, amíg két fel-le mozgást nem végez a motoros szerkezet: a motoros rendszer visszaáll a gyári beállításokra. Hajtsa végre ismét az üzembe helyezést (lásd az Üzembe helyezés részt).



3. HASZNÁLAT ÉS KARBANTARTÁS

A motoros rendszer nem igényel karbantartást.

3.1. FEL ÉS LE GOMBOK

A **Λ** vagy **V** gomb rövid megnyomásával a motoros szerkezet teljesen felemelkedik vagy leereszkedik.

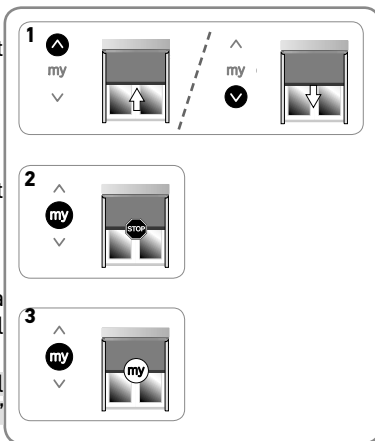
3.2. STOP funkció

A motoros szerkezet mozgásban van. Nyomja meg röviden a my gombot: a motoros szerkezet automatikusan megáll.

3.3. KEDVENC POZÍCIÓ (my)

A kedvenc pozíció (my) használatához: Nyomja meg röviden a my gombot: a motoros szerkezet mozogni kezd, majd megáll a kedvenc pozícióban (my).

A kedvenc pozíció (my) memorizálásával, módosításával és törlésével kapcsolatban lásd a „További beállítások” részt.



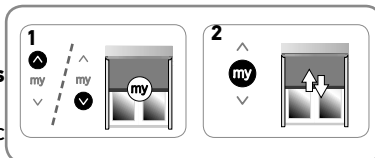
3.4. MŰKÖDÉS SOMFY ÉRZÉKELŐVEL

Lásd a vonatkozó útmutatót.

3.5. TOVÁBBI BEÁLLÍTÁSOK

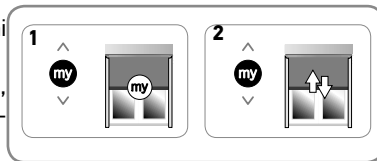
3.5.1. A kedvenc pozíció (my) memorizálása és módosítása

- 1) Állítsa a motoros szerkezetet a tetszőleges kedvenc pozícióba (my).
- 2) Nyomja meg a my gombot, és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig, amíg a motoros szerkezet egy fel-le mozgást nem végez: a kívánt kedvenc pozíció (my) memorizálása megtörtént.



3.5.2. A kedvenc pozíció (my) törlése

- 1) Nyomja meg a **my** gombot: a motoros szerkezet mozogni kezd, majd megáll a kedvenc pozícióban (my).
- 2) Nyomja meg ismét a **my** gombot, és tartsa lenyomva addig, amíg a motoros szerkezet mozogni nem kezd: a kedvenc pozíció (my) törlése megtörtént.



3.5.3. Somfy vezérlőegységek és érzékelők hozzáadása/törlése

Lásd a vonatkozó útmutatót.

3.6. TIPPEK ÉS HASZNÁLATI TANÁCSOK

3.6.1. Kérdése van a Sunea Screen termékkel kapcsolatban?

Hibajelenségek	Lehetséges okok	Megoldások
Nem működik a motoros szerkezet.	A vezérlőegység elemének töltöttsége alacsony.	Ellenőrizze az elem töltöttségét, és szükség esetén cserélje ki.
	Bekapcsolt a motor túlmelegedése elleni védelem.	Várja meg, amíg a motor lehül.

Ha a motor továbbra sem működik, forduljon motorizálásban és a lakások automatizálásában jártas szakemberhez.

3.6.4. Elveszett vagy sérült Somfy vezérlőegység pótlása

Az elveszett vagy sérült vezérlőegység pótlása érdekében forduljon motorizálásban és a lakások automatizálásában jártas szakemberhez.

4. MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	230 V ~ 50 Hz	
Rádiófrekvencia	868-870 MHz kétirányú háromsávú io homecontrol®	
Felhasznált frekvenciasávok és maximális teljesítmény	868,000 MHz–868,600 MHz 868,700 MHz–869,200 MHz 869,700 MHz–870,000 MHz	e.r.p. <25 mW e.r.p. <25 mW e.r.p. <25 mW
Működési hőmérséklet	-20 °C és +60 °C között	
Védettségi fokozat	IP 44	
Biztonsági szint	II. osztály	
A kapcsolódó vezérlőegységek és érzékelők maximális száma	9	

CE A gyártó (Somfy SAS, F-74300 CLUSES) kijelenti, hogy az útmutatóban bemutatott, 230 V/50 Hz hálózati feszültségről működő motor a jelen utasításokban leírtak szerint megfelel a vonatkozó európai irányelvek, különösképpen a gépekről szóló 2006/42/EK és a rádióberendezésekről szóló 2014/53/EU irányelv fő követelményeinek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a www.somfy.com/ce weboldalon.

Christian Rey, tanúsítványokért felelős vezető az operatív igazgató megbízásából. Cluses, 2017. március

WERSJA TŁUMACZONA

Te instrukcje mają zastosowanie do wszystkich wersji napędów Sunea Screen 40 io, których odmiany są dostępne w aktualnym katalogu.

SPIS TREŚCI

1. Informacje wstępne	1	3. Eksploatacja i konserwacja	8
1.1 Zastosowanie	1	3.1. Przyciski Góra i Dół	8
1.2 Odpowiedzialność	1	3.2. Funkcja STOP	8
2. Instalacja	2	3.3. Pozycja komfortowa (my)	8
2.1. Montaż	2	3.4. Funkcjonowanie z czujnikiem Somfy	8
2.2. Okablowanie	3	3.5. Dodatkowe ustawienia	8
2.3. Uruchamianie	3	3.6. Wskazówki i zalecenia	9
2.4. Wskazówki i porady instalacyjne	7	4. Dane techniczne	9

1. INFORMACJE WSTĘPNE

1.1 ZASTOSOWANIE

Napędy Sunea Screen 40 zostały zaprojektowane tak, aby zautomatyzować wszystkie typy zewnętrznych pionowych oston przeciwstonecznych (bez blokad), lambrelinów i markiz pionowych z ramionami.

Instalator, specjalista z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki domowej, musi upewnić się, że instalacja urządzenia z napędem, po jej uruchomieniu, spełnia normy obowiązujące w kraju użytkowania, takie jak norma dla zaston zewnętrznych PN-EN 13561.

1.2 ODPOWIEDZIALNOŚĆ

Przed rozpoczęciem instalacji i użytkowania układu napędowego, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Poza zaleceniami opisanymi w niniejszej instrukcji, należy przestrzegać również szczegółowych instrukcji zawartych w dołączonym dokumencie pt. **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**.

Napęd powinien być zainstalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki domowej, zgodnie z zaleceniami Somfy i przepisami obowiązującymi w kraju użytkowania.

Wszelkie zastosowanie układu napędowego niezgodne z przeznaczeniem określonym powyżej jest zabronione. Wyklucza ono, podobnie jak nieprzestrzeganie zaleceń zawartych w instrukcji i w dołączonym dokumencie **Zalecenia dot. bezpieczeństwa**, wszelką odpowiedzialność i gwarancję firmy Somfy.

Po instalacji napędu, instalator musi poinformować Klientów o warunkach użytkowania i konserwacji napędu i musi przekazać im instrukcje dotyczące użytkowania i konserwacji, a także dołączony dokument **Zalecenia dot. bezpieczeństwa**. Wszelkie działania serwisowe związane z napędem wymagają interwencji specjalisty z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki domowej.

Jeżeli podczas instalacji napędu pojawiają się wątpliwości lub w celu uzyskania dodatkowych informacji, należy skontaktować się z przedstawicielem firmy Somfy lub wejść na stronę www.somfy.com.



Ostrzeżenie dot. bezpieczeństwa!



Uwaga!



Informacja






Góra




Dół

2. INSTALACJA

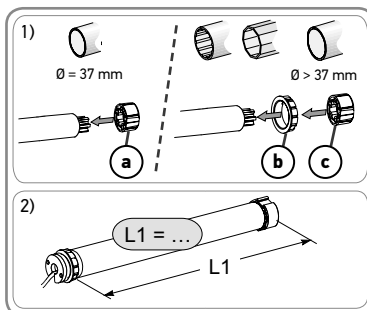
-  Zalecenia, których kategorycznie musi przestrzegać specjalista z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki domowej wykonujący instalację napędu.
-  Nie upuszczać, nie uderzać, nie przebijać napędu ani nie zanurzać go w cieczy.
-  Zastosować indywidualny punkt sterowania dla każdego napędu.

2.1. MONTAŻ

2.1.1. Przygotowanie napędu

-  Upewnić się, że średnica wewnętrzna rury nawojowej wynosi co najmniej 37 mm.

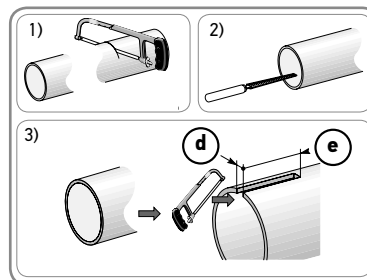
- 1) Zamontować niezbędne akcesoria, łącząc napęd z rurą nawojową:
 - albo zamontować na napędzie tylko zabierak **a**,
 - albo zamontować na napędzie adapter **b** i zabierak **c**.
- 2) Zmierzyć odległość (**L1**) między wewnętrzną krawędzią głowicy napędu, a końcówką zabieraka.




2.1.2. Przygotowanie rury

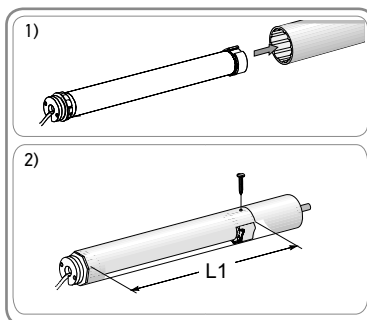
- 1) Przyciąć rurę nawojową na żądaną długość, w zależności od napędzanego urządzenia.
- 2) Wygładzić krawędzie rury nawojowej i usunąć opłótki.
- 3) W przypadku zaokrąglonych wewnątrz rur nawojowych, wykonać nacięcie o następujących wymiarach :

	d	e
$\varnothing 40 \times 1$	6 mm	8.5 mm
$\varnothing 40 \times 1.5$	7 mm	8.5 mm



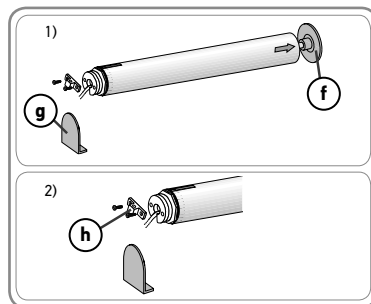
2.1.3. Montaż układu napęd - rura nawojowa

- 1) Wsunąć napęd do rury nawojowej. W przypadku zaokrąglonych wewnątrz rur nawojowych, ustawić wykonane nacięcie na występie adaptera.
 - 2) Zabierak musi zostać zablokowany wewnątrz rury nawojowej, wkrętami lub nitami, z uwzględnieniem wymiaru (**L1**).
-  Wkręty lub nitki nie mogą być mocowane do napędu, lecz tylko do zabieraka.



2.1.4. Montaż zespołu rura nawojowa - napęd

1) Zamocować i zamontować zespół rura-napęd w uchwycie kapsła (f) i w uchwycie głowicy (g).



Upewnić się, że zespół rura-napęd jest zablokowany w uchwycie kapsła. Czynność ta pozwoli uniknąć wypadnięcia zespołu rura-napęd z mocowania uchwytu kapsła.

2) W zależności od typu uchwytu, przykręcić adapter do głowicy napędu.

2.2. OKABLOWANIE

Należy przestrzegać Normy NF C 15-100 dla instalacji elektrycznych.

Przewody przechodzące przez metalową ścianę wewnętrzną, muszą być zabezpieczone i odizolowane poprzez koszulki izolacyjne, peszle, itp.

Zabezpieczyć przewody, aby uniknąć kontaktu z ruchomymi częściami.

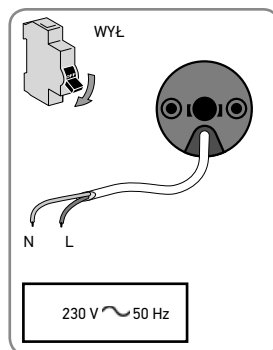
Jeżeli napęd jest stosowany na zewnątrz i jeśli zastosowano przewód zasilający typu H05-VVF, przewód należy zainstalować w peszlu lub korytku, odpornym na promieniowanie UV, na przykład pod rynną.

Przewód zasilający Sunea Screen 40 to nie jest odłączany. W przypadku uszkodzenia przewodu, należy odesłać napęd do Centrum Serwisowego Somfy.

Aby zapobiec dostawaniu się wody do napędu, na zewnętrznym przewodzie zasilającym zawsze należy wykonać pętlę!

Pozostawić przewód zasilający napęd dostępny: musi być łatwo wymienny.

- Odłączyć zasilanie.
- Podłączyć napęd zgodnie ze wskazówkami podanymi w poniższej tabeli :



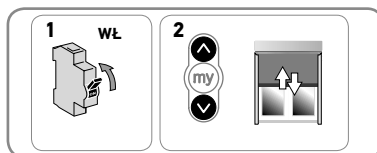
	Neutralny (N)	Fazy (L)	Uziemienie(±)
230 V ~ 50 Hz	Niebieski	Brazowy	-

2.3. URUCHAMIANIE

2.3.1. Wstępne zaprogramowanie punktu sterowania

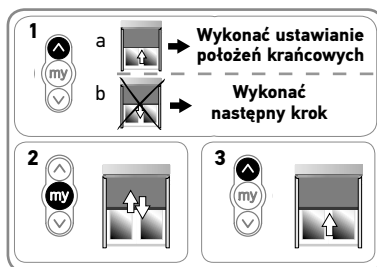
1) Załączyć zasilanie napędu.

2) Naciśnąć jednocześnie przyciski **Λ** / **V** punktu sterowania: Urządzenie z napędem wykonuje krótki ruch w górę i w dół. Punkt sterowania został wstępnie zaprogramowany w napędzie. Napęd będzie pozostawał w trybie programowania przez około 10 minut.



2.3.2. Sprawdzenie kierunku obrotów

- 1) Nacisnąć przycisk **Λ** punktu sterowania:
 - a) Jeżeli urządzenie z napędem podnosi się (**a**), to kierunek obrotów jest prawidłowy: przejść do rozdziału «Ustawianie położeń krańcowych».
 - b) Jeżeli urządzenie z napędem opuszcza się (**b**), to kierunek obrotów jest nieprawidłowy.
- 2) Wcisnąć przycisk **my** punktu sterowania do momentu wykonania przez urządzenie krótkiego ruchu góra-dół. Kierunek obrotów został zmieniony.
- 3) Nacisnąć przycisk **Λ** punktu sterowania w celu sprawdzenia kierunku obrotów.



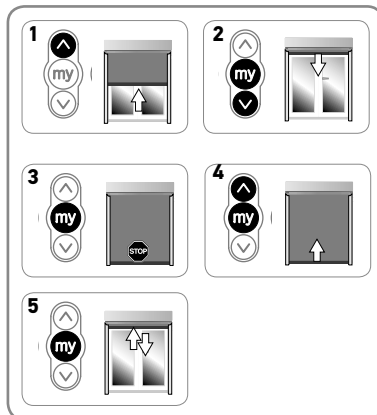
2.3.3. Ustawianie położeń krańcowych

Ustawianie położeń w trybie ręcznym

Dla osłon bez górnej blokady lub dla markiz z ramionami bocznymi bez kasety, można ustawić oba położenia krańcowe.

i Położenia krańcowe można ustawiać w dowolnej kolejności.

- 1) Wcisnąć przycisk **Λ** ustawić osłonę w żądanym górnym położeniu.
- 2) Wcisnąć jednocześnie przyciski **my** i **V**, aż osłona zacznie wykonywać ruch. Górne położenie krańcowe zostało zapamiętane.
- 3) Nacisnąć przycisk **my**, aby zatrzymać osłonę w żądanym dolnym położeniu. Jeśli to konieczne wyregulować pozycje osłony przyciskami **Λ** i **V**.
- 4) Wcisnąć jednocześnie przyciski **my** i **Λ**, aż osłona zacznie wykonywać ruch. Dolne położenie krańcowe zostało zapamiętane. Osłona podnosi się i zatrzymuje w ustawionym górnym położeniu.
- 5) Dla zatwierdzenia ustawionych położeń, wcisnąć przycisk **my**, do momentu poruszenia się osłony w górę i w dół. Położenia krańcowe zostały zaprogramowane.

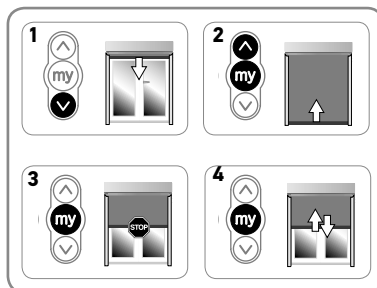


Ustawianie położeń krańcowych w trybie półautomatycznym

Dla markiz z kaseta lub z górnym zatrzymaniem (listwa obciążająca zatrzymana pod kaseta), górne położenie krańcowe jest ustawiane automatycznie, podczas gdy dolne musi być ustawione ręcznie.

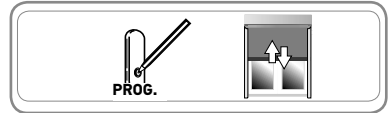
Ustawianie automatyczne górnego i ręczne dolnego położenia krańcowego.

- 1) Wcisnąć przycisk **V**, ustawić osłonę w żądanym dolnym położeniu.
- 2) Wcisnąć jednocześnie przyciski **my** i **Λ**, do momentu rozpoczęcia podnoszenia się osłony: dolne położenie krańcowe zostało zaprogramowane.
- 3) Przyciskiem **my** zatrzymać podnosząca się osłonę.
- 4) Dla zatwierdzenia dokonanych ustawień położeń krańcowych, wcisnąć przycisk **my**, do momentu ruchu osłony w górę i w dół.



2.3.4. Przypisanie punktu sterowania

Napęd znajduje się w trybie programowania: Krótko nacisnąć przycisk **PROG** przypisywanego punktu sterowania: Ostoną wykona ruch w górę i w dół: punkt sterowania został przypisany do napędu.

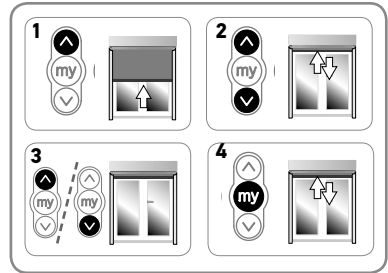


i Jeżeli napęd nie znajduje się w trybie programowania, przed wykonaniem punktu 2.3.4 wykonać punkt 2.3.1.

2.3.5. Korekta położenia krańcowych (dla położenia ustawianych ręcznie)

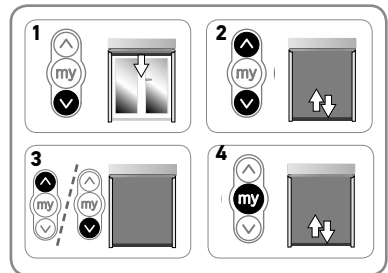
Korekta górnego położenia krańcowego

- 1) Nacisnąć przycisk **Λ** dla ustawienia ostony w górnym położeniu krańcowym.
- 2) Wcisnąć jednocześnie przyciski **Λ** i **V**, do momentu wykonania przez ostonę krótkiego ruchu w górę i w dół.
- 3) Naciskać przyciski **Λ** lub **V** dla ustawienia ostony w nowym żądanym położeniu.
- 4) Dla zatwierdzenia nowego położenia krańcowego, wcisnąć przycisk **my** do momentu wykonania przez ostonę krótkiego ruchu.



Korekta dolnego położenia krańcowego

- 1) Nacisnąć przycisk **V** dla ustawienia ostony w dolnym położeniu krańcowym.
- 2) Wcisnąć jednocześnie przyciski **Λ** i **V**, do momentu wykonania przez ostonę krótkiego ruchu w górę i w dół.
- 3) Naciskać przyciski **Λ** lub **V**, dla ustawienia ostony w nowym żądanym położeniu.
- 4) Dla zatwierdzenia nowego położenia krańcowego, wcisnąć przycisk **my** do momentu wykonania przez ostonę krótkiego ruchu.

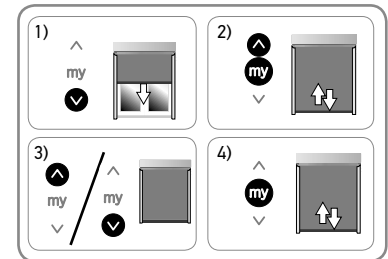


2.3.6. Funkcja «Back impulse» (napinanie materiału ostony)

Ta funkcja służy do napinania materiału ostony po jej każdorazowym opuszczeniu. Można regulować o ½ obrotu rury nawojowej.

Aktywacja funkcji:

- 1) Ustawić ostonę w dolnym położeniu krańcowym.
- 2) Wcisnąć jednocześnie przyciski **my** i **Λ**, do momentu krótkiego ruchu ostony: napęd jest w trybie programowania.
- 3) Przyciskami **Λ** i **V** ustawić naprężenie tkaniny (maksymalnie ½ obrotu rury nawojowej).
- 4) Wcisnąć przycisk **my**, do momentu krótkiego ruchu ostony: napinanie materiału ostony zostało zaprogramowane.



2.3.7. Funkcja «Back release» (luźnianie napiętego materiału osłony)

Ta funkcja służy do poluzowania materiału osłony po jej schowaniu w kasecie (listwa obciążająca zatrzymana pod kasetą).

i Procedury aktywacji lub deaktywacji tej funkcji są identyczne.

Ze względów bezpieczeństwa, funkcja ta może być aktywowana lub deaktywowana wyłącznie przez punkt sterowania Somfy io-homecontrol® w 3 przypadkach :

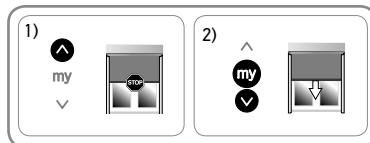
- Po zatrzymaniu na 2 sek. związanym z zatwierdzeniem ustawień i przed przypisaniem pierwszego punktu sterowania Somfy io-homecontrol®.
- Po zaprogramowaniu pierwszego punktu sterowania Somfy io-homecontrol® i podczas kolejnych 4 cykli.
- Po zwykłym odcięciu zasilania i podczas kolejnych 4 cykli.

Aby aktywować tę funkcję :

- 1) Ustawić osłonę w górnym położeniu krańcowym.
- 2) Wcisnąć jednocześnie przyciski **my** i **V**, do momentu krótkiego ruchu osłony.

Jeżeli funkcja nie była aktywna, to została aktywowana.

Jeżeli funkcja była aktywna, to została deaktywowana.



2.3.8. Funkcja «Closing force» (siła domykania)

Ta funkcja może być użyta do zwiększania lub zmniejszania siły dociskania listwy obciążającej pod kasetą, w 3 stopniach (wysoki-średni-niski). Napęd jest fabrycznie ustawiony na najniższy poziom siły. Ze względów bezpieczeństwa, do tej funkcji można uzyskać dostęp wyłącznie poprzez punkt sterowania Somfy io-homecontrol®, w 3 przypadkach :

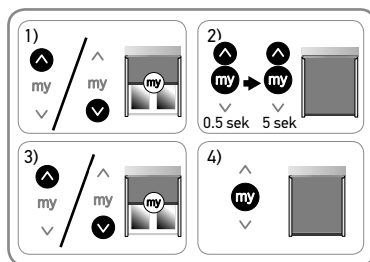
- Po zatrzymaniu na 2 sek. związanym z zatwierdzeniem ustawień i przed przypisaniem pierwszego punktu sterowania Somfy io-homecontrol®.
- Po przypisaniu pierwszego punktu sterowania Somfy io-homecontrol® i podczas kolejnych 4 cykli.
- Po zwykłym odcięciu zasilania i podczas kolejnych 4 cykli.

Aby aktywować tę funkcję :

- 1) Ustawić osłonę w środkowym położeniu.
- 2) Naciśnąć jednocześnie przyciski **my** i **Λ**, następnie natychmiast po tym wcisnąć ponownie przyciski **my** i **Λ**, przytrzymując je do momentu, aż osłona wykona ruch w górę i w dół.

i Napęd jest w trybie programowania tylko przez 10 sek.

- 3) Wyregulować siłę domykania używając przycisków **Λ** i **V**. W celu zwiększenia siły dociskania, wcisnąć przycisk **Λ**, aż osłona powoli poruszy się; siła domykania kasety markizy została przestawiona na wyższy stopień. W celu zmniejszenia siły dociskania wcisnąć przycisk **V**, aż osłona powoli poruszy się; siła domykania kasety markizy została przestawiona na niższy stopień.
- 4) Wcisnąć przycisk **my**, aż osłona wykona ruch w górę i w dół; nowa siła domykania została zaprogramowana.





2.4. WSKAZÓWKI I PORADY INSTALACYJNE

2.4.1. Tematy dotyczące błędnego działania Sunea Screen 40 io.

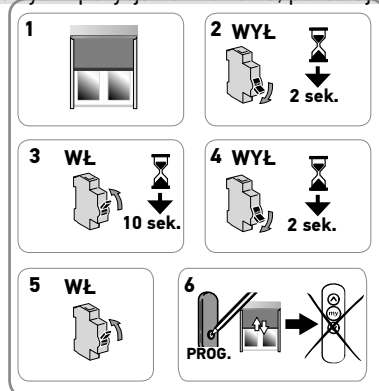
Objawy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie z napędem nie działa.	Okablowanie jest nieprawidłowe.	Sprawdzić okablowanie i w razie potrzeby zmodyfikować je.
	Napęd znajduje się w trybie ochrony termicznej.	Odczekać do momentu ostygnięcia napędu.
	Bateria punktu sterowania Somfy io jest słaba.	Sprawdzić, czy bateria jest słaba i w razie potrzeby wymienić.
	Punkt sterowania nie jest kompatybilny.	Sprawdzić kompatybilność i w razie potrzeby wymienić punkt sterowania.
	Zastosowany punkt sterowania Somfy io nie jest zaprogramowany w napędzie.	Należy użyć zaprogramowanego punktu sterowania lub zaprogramować posiadany punkt sterowania.
Urządzenie z napędem zatrzymuje się zbyt wcześnie.	Nieprawidłowo zainstalowany adapter.	Zamocować prawidłowo adapter.
	Wyłączniki krańcowe są nieprawidłowo wyregulowane .	Wyregulować wyłączniki krańcowe.

2.4.2. Zastąpienie zgubionego lub uszkodzonego punktu sterowania Somfy

 Reset może zostać osiągnięty tylko poprzez wyłączenie zasilania.

 Poniższa operacja usunie z pamięci napędu wszystkie dotychczasowe lokalne punkty sterowania, a przypisane wcześniej czujniki, ustawienia pozycji krańcowych i pozycja komfortowa, pozostają bez zmian.

- 1) Ustawić osłonę w położeniu środkowym.
- 2) Wyłączyć zasilanie napędu na 2 sekundy.
- 3) Włączyć zasilanie napędu na czas od 5 do 15 sekund.
- 4) Ponownie wyłączyć zasilanie napędu na 2 sekundy.
- 5) Włączyć zasilanie: osłona będzie w ruchu przez kilka sekund. (Jeżeli osłona znajdowała się w górnym lub dolnym położeniu, to wykona tylko krótki ruch góra-dół).
- 6) Na nowym punkcie sterowania wciskać przycisk **PROG** do momentu krótkiego ruchu osłony góra-dół: nowy punkt sterowania został przypisany a wszystkie dotychczasowe sterowniki tej osłony zostały skasowane.

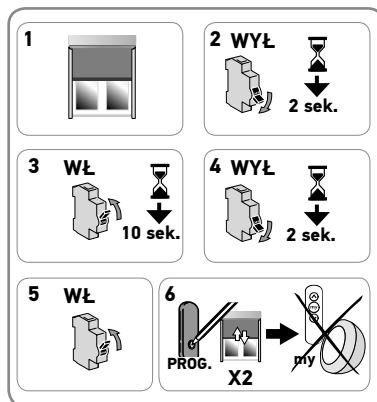


2.4.3. Przywrócenie konfiguracji fabrycznej

Efekt resetu może zostać osiągnięty tylko poprzez odpowiednie odłączenie i załączenie zasilania.

Ten reset kasuje wszystkie przypisane punkty sterowania, czujniki i ustawione położenia ostony.

- 1) Ustawić ostonę w położeniu środkowym.
- 2) Wyłączyć zasilanie na 2 sekundy.
- 3) Włączyć zasilanie na czas od 5 do 15 sekund.
- 4) Wyłączyć zasilanie na 2 sekundy.
- 5) Ponownie włączyć zasilanie: urządzenie z napędem wykonuje ruch przez kilka sekund. (Jeżeli ostona jest w położeniu skrajnym, to wykona krótki ruch w górę i w dół).
- 6) Wcisnąć przez około 7 sekund przycisk **PROG** lokalnego punktu sterowania, do momentu wykonania przez ostonę dwóch krótkich ruchów w górę i w dół: Napęd został zresetowany do konfiguracji fabrycznej. Powtórzyc procedurę uruchamiania (patrz rozdział Uruchamianie)



3. EKSPLOATACJA I KONSERWACJA

Ten napęd nie wymaga czynności konserwacyjnych.

3.1. FUNKCJE GÓRA I DÓŁ

Nacisnąć krótko przycisk **Λ** lub **V** :
urządzenie z napędem podnosi się lub opuszcza.

3.2. FUNKCJA STOP

Urządzenie z napędem jest w ruchu.
Krótko nacisnąć **my**: urządzenie z napędem zatrzyma się

3.3. POZYCJA KOMFORTOWA (MY)

Użycie pozycji komfortowej (**my**): Krótko nacisnąć **my** : ostona zaczyna wykonywać ruch i zatrzymuje się w pozycji komfortowej (**my**).

Aby zaprogramować, zmodyfikować lub skasować pozycję komfortową (**my**), patrz rozdział «Dodatkowe ustawienia».

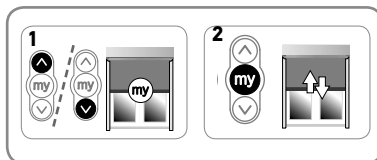
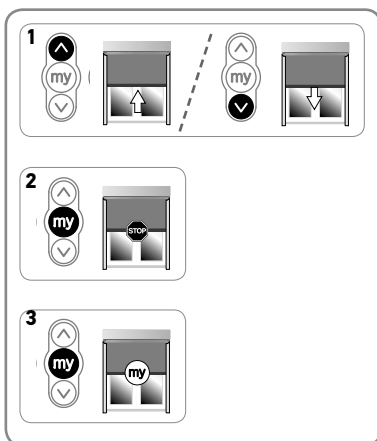
3.4. FUNKCJONOWANIE Z CZUJNIKAMI SOMFY

Prosimy przeczytać odpowiednią instrukcję obsługi.

3.5. DODATKOWE USTAWIENIA

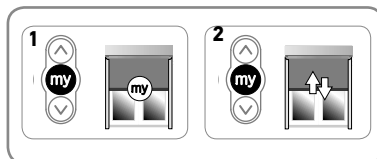
3.5.1. Programowanie lub korekta pozycji komfortowej (my)

- 1) Ustawić ostonę w żądanej pozycji komfortowej (**my**).
- 2) Wcisnąć **my** na około 5 sekund, do momentu ruchu ostony w górę i w dół: żądana pozycja komfortowa (**my**) została zaprogramowana.



3.5.2. Kasowanie pozycji komfortowej (my)

- 1) Nacisnąć **my**: osłona rozpoczyna ruch i zatrzymuje się w zaprogramowanej pozycji komfortowej (**my**).
- 2) Naciskać **my**, aż do momentu ruchu osłony: dotychczasowa pozycja komfortowa (**my**) została skasowana.



3.5.3. Dodanie/Usunięcie punktu sterowania i czujników Somfy

Należy odnieść się do odpowiednich instrukcji.

3.6. WSKAZÓWKI I ZALECENIA

3.6.1. Pytania dotyczące Sunea Screen


Objawy	Możliwe przyczyny	Rozwiązania
Urządzenie z napędem nie działa	Słaba bateria punktu sterowania Somfy io.	Sprawdzić, czy bateria jest słaba i w razie potrzeby wymienić.
	Napęd znajduje się w trybie ochrony termicznej.	Odczekać do momentu ostygnięcia napędu.


Jeżeli urządzenie z napędem wciąż nie działa, skonsultować się ze specjalistą z zakresu urządzeń mechanicznych i urządzeń automatyki domowej.

3.6.4. Wymiana zgubionego lub uszkodzonego punktu sterowania Somfy io-homecontrol

Aby wymienić zgubiony lub uszkodzony punkt sterowania io-homecontrol, skonsultować się ze specjalistą z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki domowej.

4. DANE TECHNICZNE

Zasilanie	230 V ~ 50 Hz	
Częstotliwość radiowa	868-870 MHz io homecontrol® dwukierunkowa, trzyzakresowa	
Stosowane pasma częstotliwości i maksymalna moc	868,000 MHz - 868,600 MHz	moc wypromieniowana <25 mW
	868,700 MHz - 869,200 MHz	moc wypromieniowana <25 mW
	869,700 MHz - 870,000 MHz	moc wypromieniowana <25 mW
Temperatura pracy	od - 20°C do + 60°C	
Stopień ochrony	IP 44	
Klasa ochronności	Klasa II	
Maksymalna liczba punktów sterowania i powiązanych z nim czujników 	9	

 Firma Somfy SAS, F-74300 CLUSES niniejszym oświadcza, że napęd, którego dotyczą te instrukcje, oznakowany jako zasilany napięciem 230V~50Hz i używany zgodnie ze wskazaniem niniejszej instrukcji, jest zgodny z podstawowymi wymogami Dyrektywy Maszynowej 2006/42/WE oraz Dyrektywy 2014/53/UE.

Pełny tekst Deklaracji zgodności WE jest dostępny pod adresem internetowym www.somfy.com/ce.

Antoine Crézé, Dyrektor ds. homologacji, działając w imieniu Dyrektora Zakładu, Cluses, 04/2017.

MANUAL TRADUS

Acest manual se aplică tuturor motorizărilor io Sunea Screen 40, ale căror versiuni sunt disponibile în catalogul în vigoare.

CUPRINS

1. Informații prealabile	1	3. Utilizare și întreținere	8
1.1 Domeniul de aplicare	1	3.1. Butoanele Urcare și Coborâre	8
1.2 Responsabilitate	2	3.2. Funcția OPRIRE	8
2. Instalarea	2	3.3. Poziția favorită (my)	8
2.1. Montarea	2	3.4. Utilizarea unui senzor Somfy	8
2.2. Cablajul	3	3.5. Setări suplimentare	8
2.3. Punerea în funcțiune	4	3.6. Sugestii și recomandări de utilizare	9
2.4. Sugestii și recomandări de instalare	7	4. Date tehnice	9

1. INFORMAȚII PREALABILE

1.1 DOMENIUL DE APLICARE

Motorizările io Sunea Screen 40 sunt concepute pentru a motoriza toate tipurile de copertine exterioare verticale (fără mecanisme de blocare), draperii-exterioare și copertine-cu brațe-verticale.

Instalatorul, un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței, trebuie să se asigure că, la instalarea produsului motorizat, precum și după aceasta, se respectă normele în vigoare ale țării în care va fi exploatat, în special norma EN 13561 privind copertinele exterioare.

1.2 RESPONSABILITATE

Înainte de a instala și utiliza motorizarea, citiți cu atenție acest manual. Pe lângă instrucțiunile descrise în acest manual, respectați și instrucțiunile detaliate din documentul anexat **Instrucțiuni de siguranță**. **Motorizarea trebuie să fie instalată de către un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței, conform instrucțiunilor Somfy și reglementărilor aplicabile în țara în care este pusă în funcțiune.**

Orice utilizare a motorizării în afara domeniului de aplicare descris mai sus este interzisă. În cazul nerespectării instrucțiunilor din acest manual și din documentul anexat **Instrucțiuni de siguranță**, orice responsabilitate și garanția Somfy sunt anulate.

Instalatorul trebuie să-și informeze clienții cu privire la condițiile de utilizare și de întreținere a motorizării și trebuie să le transmită instrucțiunile de utilizare și de întreținere, precum și documentul anexat **Instrucțiuni de siguranță**, după instalarea motorizării. Orice operație efectuată de serviciul post-vânzare asupra motorizării necesită intervenția unui profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

În cazul în care aveți vreo îndoială în momentul instalării motorizării sau pentru a obține informații suplimentare, consultați un reprezentant Somfy sau vizitați site-ul www.somfy.com.



Avertisment de siguranță!



Atenție!



Informații

Urcare

Coborâre

2. INSTALAREA

Respectarea acestor instrucțiuni este **obligatorie** la instalarea motorizării de către un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

Aveți grijă să nu scăpați, loviți, găuriți sau scufundați niciodată motorizarea.

Instalați câte un punct de comandă individual pentru fiecare motorizare.

2.1. MONTAREA

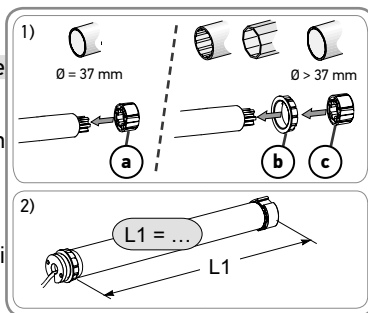
2.1.1. Pregătirea motorizării

Asigurați-vă că diametrul interior al tubului este mai mare sau egal cu 37 mm.

1) Montați accesoriile necesare pentru integrarea motorizării în tubul de rulare:

- Fie numai antrenorul **a** pe motorizare.
- Fie coroana **b** și antrenorul **c** pe motorizare.

2) Măsurați lungimea (L1) între marginea interioară a capului motorizării și extremitatea antrenorului.



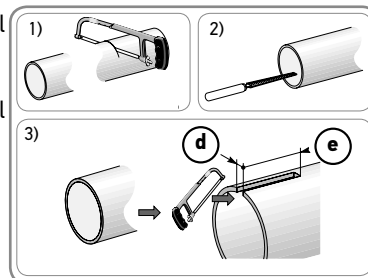
2.1.2. Pregătirea tubului

1) Tăiați tubul de rulare la lungimea dorită în funcție de produsul motorizat.

2) Debavurați tubul de rulare și eliminați așchiile.

3) Pentru tuburile de rulare netede pe interior, decupați un canal cu următoarele cote:

	d	e
Ø 40 x 1	6 mm	8,5 mm
Ø 40 x 1,5	7 mm	8,5 mm



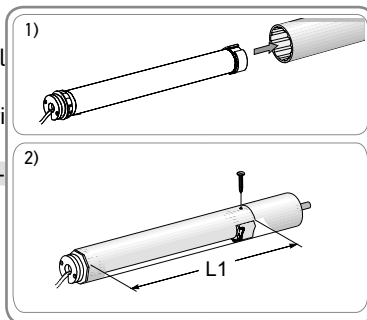
2.1.3. Ansamblul motorizare - tub

1) Culisați motorizarea în tubul de rulare.

Pentru tuburile de rulare netede la interior, poziționați canalul decupat pe bosajul coroanei.

2) Fixați tubul de rulare pe antrenor folosind șuruburi sau nituri pop, în funcție de lungimea (L1).

Șuruburile sau niturile pop nu trebuie să fie fixate pe motorizare, ci exclusiv pe antrenor.

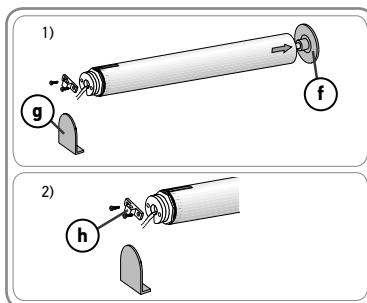


2.1.4. Montarea ansamblului motorizare - tub

1) Montați și atășați ansamblul motorizare - tub la suportul din capăt (f) și la suportul de acționare (g):

Asigurați-vă că ansamblul motorizare - tub este blocat pe suportul de capăt. Această operație permite evitarea ieșirii ansamblului motorizare - tub din punctul de fixare al suportului de capăt.

2) În funcție de tipul de suport, înfiletați adaptorul pe capul motor.



2.2. CABLAJUL

Respectați norma NF C 15-100 privind instalațiile electrice.

! Cablurile care traversează un perete metalic trebuie să fie protejate și izolate cu un manșon sau o teacă.

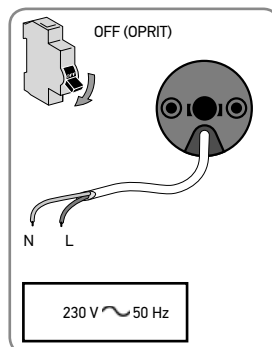
Atășați cablurile pentru a evita orice contact cu o piesă aflată în mișcare.

Dacă motorizarea este utilizată în exterior, iar cablul de alimentare este de tip H05-VVF, instalați cablul într-un tub rezistent la acțiunea razelor UV, cum ar fi un canal de cabluri.

Cablul motorizării io Sunea Screen 40 nu este demontabil. Dacă acesta este deteriorat, duceți motorizarea la serviciul post-vânzare.

! Faceți întotdeauna o buclă pe cablul de alimentare pentru a evita pătrunderea apei în motorizare! Lăsați cablul de alimentare al motorizării să fie accesibil: acesta trebuie să poată fi înlocuit cu ușurință.

- Întrerupeți alimentarea de la rețea.
- Conectați motorizarea conform informațiilor din tabelul de mai jos:



	Neutru (N)	Fază (L)	Masă (⊥)
230 V ~ 50 Hz	Albastru	Maro	-

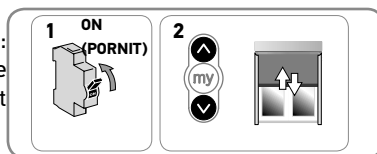
2.3. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

2.3.1. Pre-programarea punctului de comandă

1) Porniți alimentarea de la rețea.

2) Apăsați simultan butoanele **Λ** / **V** de pe punctul de comandă. Produsul motorizat efectuează mișcări de dus-întors (ridicare și coborâre rapidă), iar punctul de comandă este pre-programat în motor.

Motorizarea este în modul de programare timp de ≈ 10 min.



2.3.2. Verificarea sensului de rotație

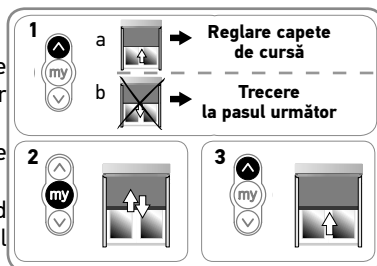
1) Apăsați butonul **Λ** de pe punctul de comandă:

a) Dacă produsul motorizat urcă (a), sensul de rotație este corect: Treceți la secțiunea intitulată „Reglarea capetelor de cursă”.

b) Dacă produsul motorizat coboară (b), sensul de rotație este incorrect: Treceți la pasul următor.

2) Apăsați butonul **my** de pe punctul de comandă până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors: sensul de rotație este modificat.

3) Apăsați butonul **Λ** de pe punctul de comandă pentru a verifica sensul de rotație.



2.3.3. Reglarea capetelor de cursă

Setarea poziției de capăt în modul manual

Pentru copertinele verticale fără opritor în partea superioară sau pentru copertinele montate pe brațe laterale fără cheson, ambele capete de cursă pot fi modificate.

i Capetele de cursă pot fi setate în orice ordine.

1) Ridicați produsul motorizat în poziția dorită apăsând butonul **Λ**.

2) Apăsați simultan butoanele **my** și **V** până când produsul motorizat se deplasează.

Capătul de cursă superior este memorat.

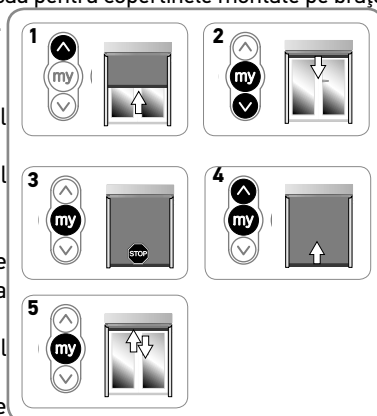
3) Apăsați butonul **my** atunci când produsul motorizat atinge poziția coborâtă dorită. Dacă este necesar, reglați poziția produsului motorizat folosind butoanele **Λ** și **V**.

4) Apăsați simultan butoanele **my** și **Λ** până când produsul motorizat se deplasează.

Capătul de cursă inferior este memorat. Produsul motorizat se ridică și se oprește în poziția ridicată.

5) Pentru a confirma capetele de cursă, apăsați butonul **my** până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors.

Capetele de cursă sunt programate.

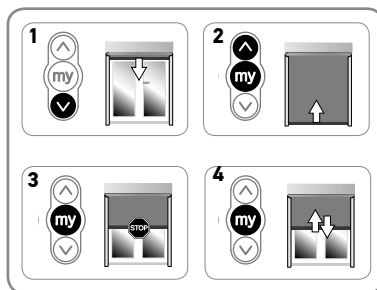


Setarea poziției de capăt în modul semi-automat

Pentru copertinele cu opritor în partea superioară (bara de sarcină oprită sub cheson), capătul de cursă superior este reglat automat, în timp ce capătul de cursă inferior trebuie reglat manual.

Reglarea capetelor de cursă superior automat și inferior manual.

- 1) Coborâți produsul motorizat în poziția dorită apăsând butonul **V**.
- 2) Apăsați simultan butoanele **my** și **Λ** până când produsul motorizat se ridică; capătul de cursă inferior este setat.
- 3) Apăsați butonul „**my**” pentru a opri produsul motorizat.
- 4) Pentru a confirma capetele de cursă, apăsați butonul **my** până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors.

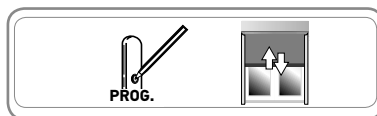


2.3.4. Programarea punctului de comandă

Motorizarea este în modul de programare:

Apăsați rapid pe butonul PROG al punctului de comandă pentru programare:

Produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors: acest punct de comandă este programat în motorizare.

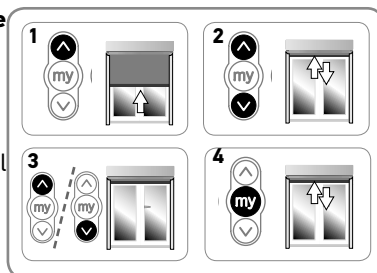


! Dacă motorizarea nu mai este în modul de programare, repetați Pasul 2.3.1 înainte de a efectua Pasul 2.3.4.

2.3.5. Resetarea capetelor de cursă (pentru capetele de cursă setate manual)

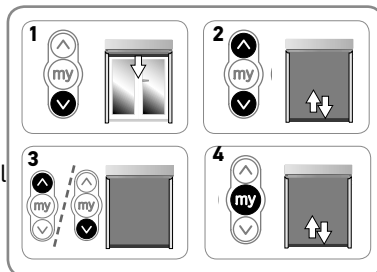
Resetarea capătului de cursă superior

- 1) Apăsați butonul **Λ** pentru a aduce produsul motorizat la capătul de cursă în vederea resetării.
- 2) Apăsați butoanele **Λ** și **V** în același timp până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors.
- 3) Apăsați butonul **Λ** sau **V** pentru a deplasa produsul motorizat în noua poziție dorită.
- 4) Pentru a confirma noul capăt de cursă, apăsați butonul **my** până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors.



Resetarea capătului de cursă inferior

- 1) Apăsați butonul **V** pentru a aduce produsul motorizat la capătul de cursă în vederea resetării.
- 2) Apăsați butoanele **Λ** și **V** în același timp până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors.
- 3) Apăsați butonul **Λ** sau **V** pentru a deplasa produsul motorizat în noua poziție dorită.
- 4) Pentru a confirma noul capăt de cursă, apăsați butonul **my** până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors.

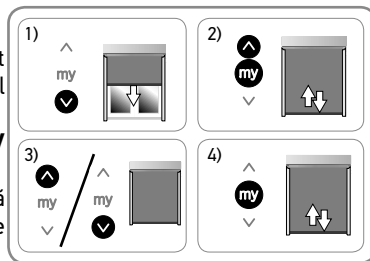


2.3.6. Funcția „Întindere”

Această funcție este utilizată pentru a întinde materialul textil de fiecare dată după coborârea copertinei. Aceasta poate fi reglată până la ½ de rotație a tubului de rulare.

Pentru a activa această funcție:

- 1) Poziționați produsul motorizat la capătul de cursă inferior.
- 2) Apăsați simultan pe **my** și **Λ** până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors: motorizarea este în modul de programare.
- 3) Reglați întinderea materialului textil folosind butoanele **Λ** și **V** (max. ½ de rotație a tubului).
- 4) Apăsați pe **my** până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors: întinderea materialului textil este programată.



2.3.7. Funcția „Destindere”

Această funcție determină destinderea materialului textil după închiderea copertinelor cu opritor în partea superioară (bara de sarcină oprită sub cheson).

i Procedura care trebuie efectuată pentru a activa sau dezactiva funcția „Destindere” este identică.

Din motive de siguranță, această funcție poate fi activată sau dezactivată numai prin intermediul punctului de comandă Somfy io-homecontrol® în 3 situații:

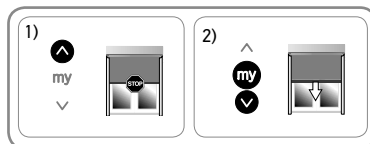
- La 2 secunde după terminarea validării setărilor și înainte de programarea primului punct de comandă Somfy io-homecontrol®.
- După programarea primului punct de comandă Somfy io-homecontrol® și pentru următoarele 4 cicluri.
- După o singură întrerupere a alimentării cu energie și pentru următoarele 4 cicluri.

Pentru a activa această funcție:

- 1) Poziționați produsul motorizat la capătul de cursă superior.
- 2) Apăsați simultan pe **my** și **V** până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors.

Dacă funcția „Destindere” a fost inactivă, aceasta este activată.

Dacă funcția „Destindere” a fost activă, aceasta este dezactivată.



2.3.8. Funcția „Forță de închidere”

Această funcție poate fi utilizată pentru a mări sau micșora forța barei de sarcină sub cheson, pe 3 praguri (ridicată-medie-redusă).

Motorizarea este setată din fabrică la cel mai redus nivel.

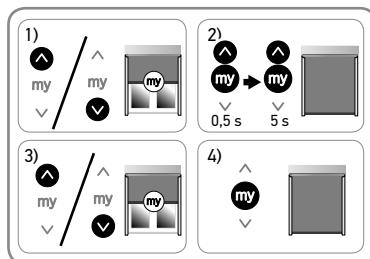
Din motive de siguranță, această funcție poate fi accesată numai prin intermediul punctului de comandă Somfy io-homecontrol® în 3 situații:

- La 2 secunde după terminarea validării setărilor și înainte de programarea primului punct de comandă Somfy io-homecontrol®.
- După programarea primului punct de comandă Somfy io-homecontrol® și pentru următoarele 4 cicluri.
- După o singură întrerupere a alimentării cu energie și pentru următoarele 4 cicluri.

Pentru a activa această funcție:

- 1) Aduceți produsul motorizat în poziția de mijloc.
- 2) Apăsați scurt butoanele **my** și **Λ** în același timp, apoi apăsați imediat și mențineți apăsat simultan butoanele **my** și **Λ** până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors.

i Motorizarea este în modul de programare timp de numai 10 secunde.



3) Reglați forța de închidere folosind butoanele **Λ** și **V**.

Pentru a mări forța de închidere, apăsați pe **Λ** până când produsul motorizat se deplasează încet: forța de închidere a copertinei cu casetă este crescută la pragul superior.

Pentru a reduce forța de închidere, apăsați pe **V** până când produsul motorizat se deplasează încet: forța de închidere a copertinei cu casetă este redusă la pragul inferior.


4) Apăsați pe **my** până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors: noua forță de închidere este programată.


2.4. SUGESTII ȘI RECOMANDĂRI DE INSTALARE

2.4.1. Aveți întrebări despre sistemul Sunea Screen?

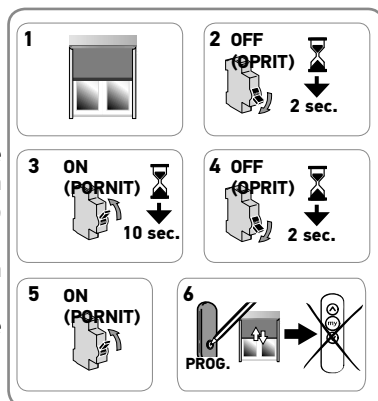
Erori de funcționare	Cauze posibile	Soluții
Produsul motorizat nu funcționează.	Cablajul este incorect.	Controlați cablajul și modificați dacă este necesar.
	Protecția la supraîncălzire a motorizării a fost activată.	Așteptați ca motorul să se răcească.
	Nivelul de încărcare a bateriei punctului de comandă este scăzut.	Verificați dacă bateria este descărcată și înlocuiți-o dacă este necesar.
	Punctul de comandă nu este compatibil.	Controlați compatibilitatea și înlocuiți punctul de comandă dacă este necesar.
	Punctul de comandă utilizat nu este înregistrat în motor.	Utilizați un punct de comandă înregistrat sau înregistrați acest punct de comandă.
Produsul motorizat se oprește prea repede.	Coroana este montată greșit.	Fixați coroana corect.
	Capetele de cursă sunt reglate greșit.	Reajustați capetele de cursă.

2.4.2. Înlocuirea unui punct de comandă Somfy pierdut sau deteriorat


 Întrerupeți numai alimentarea de la rețeaua electrică pentru a reseta produsul.


 Această reinițializare șterge toate punctele de comandă locale; totuși, senzorii, setările capetelor de cursă și poziția favorită se păstrează.

- 1) Poziționați produsul motorizat la jumătatea înălțimii.
- 2) Întrerupeți alimentarea de la rețea timp de 2 secunde.
- 3) Reconectați alimentarea de la rețea între 5 și 15 secunde.
- 4) Întrerupeți alimentarea de la rețea timp de 2 secunde.
- 5) Reconectați alimentarea de la rețea: produsul motorizat se pune în mișcare pentru câteva secunde. (Dacă produsul se află în poziția de capăt superior sau inferior, acesta va efectua o mișcare de dus-întors).
- 6) Apăsați butonul PROG de pe noul punct de comandă până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors: noul punct de comandă este programat și toate celelalte puncte de comandă sunt șterse.

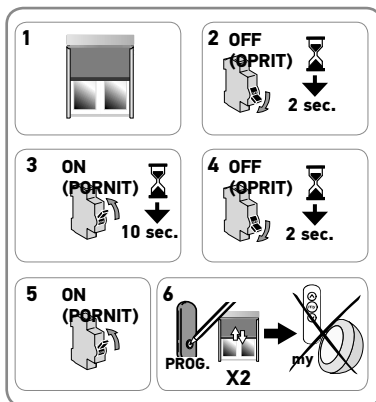


2.4.3. Revenirea la configurația inițială


 Întrerupeți numai alimentarea de la rețeaua electrică pentru a reseta produsul.

 Această reinițializare șterge toate punctele de comandă, senzorii și setările capetelor de cursă, și resetează poziția favorită a motorizării (my).

- 1) Poziționați produsul motorizat la jumătatea înălțimii.
- 2) Întrerupeți alimentarea de la rețea timp de 2 secunde.
- 3) Reconectați alimentarea de la rețea între 5 și 15 secunde.
- 4) Întrerupeți alimentarea de la rețea timp de 2 secunde.
- 5) Reconectați alimentarea de la rețea: produsul motorizat se pune în mișcare pentru câteva secunde. (Dacă produsul se află în capătul de cursă superior sau inferior, acesta va efectua o mișcare de dus-întors).
- 6) Apăsați butonul PROG al punctului de comandă local Somfy timp de **≈ 7 secunde, până când** produsul motorizat efectuează două mișcări de dus-întors: Motorizarea este reinițializată la configurația inițială. Reluați procedura de punere în funcțiune (consultați secțiunea Punerea în funcțiune).



3. UTILIZARE ȘI ÎNTREȚINERE

 Această motorizare nu necesită operații de întreținere

3.1. BUTOANELE URCARE ȘI COBORÂRE

Apăsarea pe butonul **▲** sau **▼** determină o urcare sau o coborâre completă a produsului motorizat.


3.2. Funcția OPRIRE

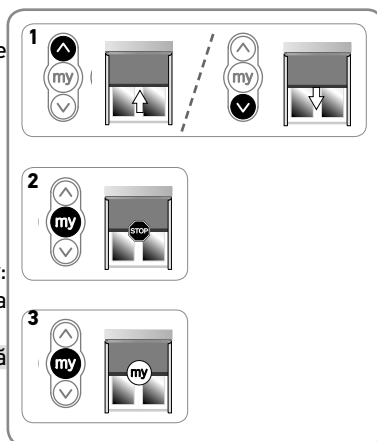
Produsul motorizat este în curs de mișcare.

Apăsați scurt pe my: produsul motorizat se oprește automat.

3.3. POZIȚIA FAVORITĂ (my)

Pentru a utiliza poziția favorită (my) : Apăsați scurt pe my: produsul motorizat se pune în mișcare și se oprește în poziția favorită (my).

 Pentru a programa, modifica sau șterge poziția favorită (my), consultați secțiunea despre Setări suplimentare.



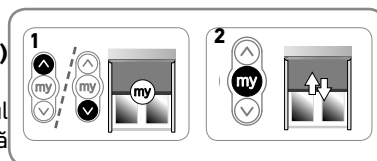
3.4. UTILIZAREA UNUI SENZOR SOMFY

Consultați instrucțiunile corespunzătoare.

3.5. SETĂRI SUPLIMENTARE

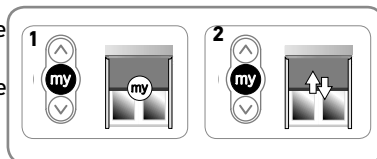
3.5.1. Programarea sau modificarea poziției favorite (my)

- 1) Aduceți produsul motorizat în poziția favorită (my) dorită.
- 2) Apăsați pe **my** timp de **≈ 5 secunde** până când produsul motorizat efectuează o mișcare de dus-întors: poziția favorită (my) dorită este programată.



3.5.2. Ștergerea poziției favorite (my)

- 1) Apăsați pe **my**: produsul motorizat se pune în mișcare și se oprește în poziția favorită (my).
- 2) Apăsați din nou pe **my** până când produsul motorizat se mișcă: poziția favorită (my) este ștearsă.



3.5.3. Adăugarea/ștergerea punctelor de comandă și a senzorilor Somfy

Consultați instrucțiunile corespunzătoare.

3.6. SUGESTII ȘI RECOMANDĂRI DE UTILIZARE

3.6.1. Aveți întrebări despre sistemul Sunea Screen?


Erori de funcționare	Cauze posibile	Soluții
Produsul motorizat nu funcționează.	Nivelul de încărcare a bateriei punctului de comandă este scăzut.	Verificați dacă bateria este descărcată și înlocuiți-o dacă este necesar.
	Protecția la supraîncălzire a motorizării a fost activată.	Așteptați ca motorizarea să se răcească.

În cazul în care produsul motorizat tot nu funcționează, consultați un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

3.6.4. Înlocuirea unui punct de comandă Somfy pierdut sau deteriorat

Pentru înlocuirea unui punct de comandă pierdut sau deteriorat, consultați un profesionist în motorizarea și automatizarea locuinței.

4. DATE TEHNICE

Alimentare	230 V ~ 50 Hz	
Frecvență radio	868-870 MHz io-homecontrol® bidirecțional trei benzi	
Benzi de frecvență și putere maximă utilizate	868,000 MHz - 868,600 MHz 868,700 MHz - 869,200 MHz 869,700 MHz - 870,000 MHz	e.r.p. <25 mW e.r.p. <25 mW e.r.p. <25 mW
Temperatură de utilizare	între - 20 °C și + 60 °C	
Clasă de protecție	IP 44	
Nivel de siguranță	Clasa II	
Număr maxim de puncte de comandă și de senzori asociați 	9	

CE Prin prezenta, Somfy SAS, F-74300 CLUSES declară în calitate de producător că motorizarea prezentată în aceste instrucțiuni, marcată pentru a fi alimentată cu 230 V~50 Hz și utilizată așa cum este indicat în aceste instrucțiuni, este în conformitate cu cerințele esențiale ale directivelor europene aplicabile și, în special, cu Directiva privind mașinile 2006/42/CE și cu Directiva privind radioul 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe www.somfy.com/ce.

Christian Rey, responsabil cu omologările, acționând în numele directorului de operațiuni, Cluses, 03/2017.

Somfy SAS

50 avenue du Nouveau Monde
F-74300 Cluses

www.somfy.com

